



**Nunavut Canada**

**LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NUNAVUT**

**6th Session**

**1st Assembly**

**HANSARD**

Official Report

**DAY 72**

**Thursday December 4, 2003**

**Pages 4830 – 4942**

**Iqaluit**

**Speaker: The Honourable Kevin O'Brien, M.L.A.**

## Legislative Assembly of Nunavut

### *Speaker*

**Hon. Kevin O'Brien**  
(Arviat)

**Ovide Alakannuark**  
(Akulliq)

**Hunter Tootoo**  
(Iqaluit Centre)

**Jack Anawak**  
(Rankin Inlet North)

**Enoki Ireqittuq**  
(Amittuq)  
*Deputy Chair, Committee of the Whole*

**Hon. Ed Picco**  
(Iqaluit East)  
*Minister of Health and Social Services; Minister Responsible for the Nunavut Power Corporation; Minister of Energy, Minister of Homelessness and Immigration*

**Hon. Manitok Thompson**  
(Rankin Inlet South-Whale Cove)  
*Minister of Human Resources; Minister of Education;*

**Uriash Puqiqnak**  
(Nattilik)  
*Deputy Speaker*

**Hon. Paul Okalik**  
(Iqaluit West)  
*Premier; Minister of Executive and Intergovernmental Affairs; Minister of Justice*

**Hon. Olayuk Akesuk**  
(South Baffin)  
*Minister of Sustainable Development*

**Glenn McLean**  
(Baker Lake)

**Jobie Nutarak**  
(Tunnunig)

**Hon. Kelvin Ng**  
(Cambridge Bay)  
*Deputy Premier; Minister of Finance; Minister Responsible for the Nunavut Housing Corporation; Government House Leader*

**Donald Havioyak**  
(Kugluktuk)

**David Iqaqrialu**  
(Uqqummiut)  
*Deputy Chair, Committee of the Whole*

**Patterk Netser**  
(Nanulik)

**Rebekah Williams**  
(Quttiktuq)

**Hon. Peter Kattuk**  
(Hudson Bay)  
*Minister of Public Works and Services*

**Hon. Peter Kilabuk**  
(Pangnirtung)  
*Minister of Community Government & Transportation; Minister of Culture, Language, Elders and Youth*

### *Officers*

Clerk  
John Quirke

Deputy Clerk  
Nancy Tupik

Clerk Assistant  
Kooyoo Nooshoota

Law Clerk  
Susan Cooper

Sergeant-At-Arms  
Simanek Kilabuk

Hansard Production  
Innirvik Support Services

**Box 1200**

**Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0**

**Tel (867) 975-5000 Fax (867) 975-5190 Toll-Free (877) 334-7266**

**Website: [www.assembly.nu.ca](http://www.assembly.nu.ca)**

## Table of Contents

Opening Prayer.....	4830
Ministers' Statements .....	4830
Members' Statements .....	4836
Recognition of Visitors in the Gallery.....	4852
Oral Questions.....	4855
Revert to Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery .....	4873
Replies to Opening Address .....	4873
Reports of Committees on the Review of Bills .....	4880
Tabling of Documents .....	4881
Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters .....	4883
Report of the Committee of the Whole .....	4940
Third Reading of Bills.....	4941
Orders of the Day .....	4941

**A.**

**Daily References**

Thursday December 4, 2003..... 4830

**B.**

**Ministers' Statements**

239 – 1(6): Reduction in Fuel Rates (Kattuk) ..... 4830

240 – 1(6): Housing Maintainer Program – Kivalliq Campus (Thompson)..... 4831

241 – 1(6): Expansion of Turbot Fishery (Akesuk) ..... 4831

242 – 1(6): Agreement with the Federal Government on Funding for Sport Strategy (Kilabuk)  
..... 4832

243 – 1(6): Trichinosis Testing Supports Cultural Eating Habits (Picco)..... 4833

244 – 1(6): Acknowledging December 6<sup>th</sup> National Day of Remembrance and Action on Violence  
Against Women (Kilabuk) ..... 4834

245 – 1(6): Government of Nunavut Employee Orientation Program CD-ROM for New  
Employees (Thompson)..... 4835

246 – 1(6): Sustainable Infrastructure for Nunavut (Kilabuk) ..... 4835

**C.**

**Members' Statements**

760– 1(6): More Job Opportunities for Qikiqtarjuaq and Clyde River (Iqaqrialu) ..... 4836

761 – 1(6): Gratitude and Thanks Constituents (Okalik) ..... 4837

762 – 1(6): Kugaaruk Grade 12 Graduates (Alakannuark) ..... 4838

763 – 1(6): Jobs for Gjoa Haven (Puqiqnak)..... 4838

764 – 1(6): Condolences to Kusugak Family (Anawak) ..... 4839

765 – 1(6): Alcohol Abuse (Havioyak)..... 4840

766 – 1(6): Condolences to the Igloolik Family (Irqittuq) ..... 4840

767 – 1(6): Child Rearing Today (Nutarak)..... 4841

768 – 1(6): Honouring Inuit Teachers (Netser).....	4841
769 – 1(6): Thanks Constituents (Thompson).....	4842
770 – 1(6): Going to School as a Child (Kattuk).....	4844
771 – 1(6): Five Years as an MLA (McLean).....	4845
772 – 1(6): Thanks Constituents and Colleagues (Kilabuk).....	4846
773 – 1(6): Nunavut Government in the Last Five Years (Picco).....	4847
774 – 1(6): Growing and Learning as Members of the First Legislative Assembly (Akesuk)..	4850

## **D.**

### **Oral Questions**

725 – 1(6): Liquor Distribution Centre Positions (Puqiqnak).....	4855
726 – 1(6): Family Counselling for Abusive Relationships (Nutarak).....	4857
727 – 1(6): Equal Job Opportunities for Disabled Women (Anawak).....	4861
728 – 1(6): Ads or Posters on Alcohol Abuse (Havoyak).....	4863
729 – 1(6): Support Group for Men (Iqaqrialu).....	4866
730 – 1(6): Safe Shelters Within the Communities (Alakannuark).....	4867
731 – 1(6): Appointment to the Tribunal – Bill 12 Human Rights (Williams).....	4869
732 – 1(6): Special Needs Assistance Funding for Chesterfield Inlet School (Netser).....	4871

## **E.**

### **Replies to Opening Address**

Reply to Opening Address 004 – 1(6): (Havioyak).....	4873
Reply to Opening Address 005 – 1(6): (Williams).....	4876

## **F.**

### **Reports of Committees on the Review of Bills**

025 – 1(6): Bill 53 – Write Off of Assets and Debts Act 2003-2004, to Committee of the Whole (Iqaqrialu).....	4880
--	------

026 – 1(6): Bill 54 – An Act to Amend the Access to Information and Protection of Privacy Act to Committee of the Whole (Iqaqrialu).....	4880
---	------

**G.**

**Tabling of Documents**

166 – 1(6): Eulogy for Mr. Ralph Ritcey (Anawak) .....	4881
167 – 1(6): Fire Prevention (Kattuk).....	4881
168 – 1(6): Sustainable Infrastructure for Nunavut (Kilabuk) .....	4881
169 – 1(6): Nunavut Law Review Commission Second Report to the Premier (Okalik) .....	4881
170 – 1(6): Government of Nunavut Department of Education Student Loan Revolving Fund for the Years Ended March 31, 2002, March 31, 2001 and March 31, 2000 (Thompson) .....	4882
171 – 1(6): Report on the Review of the 2002 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut (Ng).....	4882
172 – 1(6): Nunavut Business Credit Corporation 2000-2001, 2001-2002(Akesuk).....	4882
173 – 1(6): Nunavut Development Corporation Annual Report 2002-2003 (Akesuk) .....	4882
174 – 1(6): The First Report on Inuit Qaujimagajatuqangit in the Government of Nunavut 1999- 2003 (Kilabuk) .....	4882
175 – 1(6): Pension Administration Report (Speaker) .....	4883
176 – 1(6): Annual Report on the Information and Privacy Commission (Speaker) .....	4883

**H.**

**Committee Motions**

022 – 1(6): Clause 160 (1) of Bill 35 of the Wildlife Act be Amended to Delete the Word “may” and Substitute the word “must” (Williams).....	4916
023 – 1(6): Clause 207 of Bill 35 of the Wildlife Act be Amended (McLean).....	4928
024 – 1(6): Clause 209 of Bill 35 of the Wildlife Act be Amended (McLean).....	4928
025 – 1(6): Clause 211.1 be Added to Bill 35 – Wildlife Act (McLean) .....	4931

026 – 1(6): Clause 232 of Bill 35 be Amended by Striking out “Superintendent” and Substituting it with “Minister” Wherever it Appears (Okalik)..... 4935

**I.**

**Third Reading of Bills**

Bill 35 – The Wildlife Act – Third Reading..... 4941

Bill 49 - An Act to Amend the Safety Act – Third Reading ..... 4941

**Iqaluit, Nunavut  
Thursday December 4, 2003**

**Members Present:**

Honourable Olayuk Akesuk, Mr. Ovide Alakannuark, Mr. Jack Anawak, Mr. Donald Havioyak, Mr. David Iqaqrialu, Mr. Enoki Irgittuq, Honourable Peter Kattuk, Honourable Peter Kilabuk, Mr. Glenn McLean, Mr. Patterk Netser, Honourable Kelvin Ng, Mr. Jobie Nutarak, Honourable Kevin O'Brien, Honourable Paul Okalik, Honourable Ed Picco, Mr. Uriash Puqiqnak, Honourable Manitok Thompson, Ms. Rebekah Williams.

**Item 1: Opening Prayer**

**Speaker:** I would like to call on Mr. Netser to say the prayer.

>>*Prayer*

**Speaker:** Good morning, Mr. Premier, Members. Item 2. Ministers' Statements. Mr. Kattuk.

**Item 2: Ministers' Statements**

**Minister's Statement 239 – 1(6): Reduction in Fuel Rates**

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Good morning, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I would like to send my regards to my constituents. Jack Novalinga is on medical travel and so he is on my thoughts.

(interpretation ends) Thank you, Mr. Speaker. Today I am very pleased to announce in the House that effective December 5, the price of all fuel products in Nunavut will be reduced by 2 ¢ per litre.

>>*Applause*

Mr. Speaker, fuel plays an essential role in all of Nunavut, in our lives and any reduction in the fuel prices will have a positive impact on a family's income. As a result of the new fuel supply and the transportation contract that was negotiated by my department earlier this year, the Government of Nunavut was able to reduce their costs and pass on the savings to all Nunavummiut. Thank you, Mr. Speaker.

>>*Applause*

**Speaker:** Thank you, Minister. Ministers' Statements. Ms. Thompson.



**Minister's Statement 240 – 1(6): Housing Maintainer Program – Kivalliq Campus**

**Hon. Manitok Thompson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, as the Minister responsible for Arctic College, I would like to advise the House today that Nunavut Arctic College in partnership with the Rankin Inlet Housing Association, and the Nunavut Housing Corporation has been successful in the development of a Trades Training Pilot Project based in Rankin Inlet.

The local housing authority in Rankin Inlet was able to contribute \$77 thousand to this project through a grant from the Canada Mortgage Housing Corporation (CMHC).

Nunavut Arctic College is currently delivering the first year of an apprenticeship program to four students in Rankin Inlet. Students who complete the program will achieve Journeyman status as certified Housing Maintainers. They will be able to take advantage of the employment opportunities with the local Housing Association.

Nunavut Arctic College has developed a strong working relationship with the Aurora College and was able to access curriculum because of a memorandum of understanding between Nunavut Arctic College and Aurora College.

Based on the success of this Pilot Project, Nunavut Arctic College will explore the possibility of offering the Housing Maintainer Program in other communities.

Mr. Speaker, partnership arrangements such as this make it possible for Nunavummiut to complete trades training in their communities. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you, Minister. Item 2. Ministers' Statements. Mr. Akesuk.

**Minister's Statement 241 – 1(6): Expansion of Turbot Fishery**

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good morning colleagues, and my constituencies.

Mr. Speaker, I would like to advise Members of this House about the developments that have occurred in Nunavut's turbot fishery this past year.

I am pleased to announce that our fishing industry has had another successful year in terms of our offshore turbot fishery. To date, the Baffin Fisheries Coalition has harvested more than 4,100 tonnes of turbot in NAFO Division 0A (Davis Strait/Baffin Bay).

Approximately 250 tonnes of this quota was shipped to Pangnirtung for further processing, which created and extended employment opportunities in the community. In addition, more than 20 Nunavummiut were trained this past summer to work in this rapidly emerging industry.

I am also pleased to announce that our turbot fishery quota in Division 0A was increased from 4,000 tonnes to 4,400 tonnes this year. We are currently on target to harvest the entire quota and this 400 tonne increase will provide more than a quarter million dollars in benefits this year.

(interpretation ends) Mr. Speaker, on another front, a delegation of Nunavut fisheries, including representation from my Department, recently returned from a forum on Northern Fisheries held in Labrador. More than 100 delegates from Nunavut, northern Quebec, northern Newfoundland and Labrador attended the forum. It was the first time northern fisheries groups came together to discuss issues of common concern such as science, access and allocation and Aboriginal involvement in the fishery. We hope to build on the relationships established during this forum.

Mr. Speaker, we have been making major advances in our fishing industry and we anticipate significant further development over the upcoming years. I am very pleased with the rapid progression to build this new sector of Nunavut's economy. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Thank you, Minister. Ministers' Statements. Mr. Kilabuk.

#### **Minister's Statement 242 – 1(6): Agreement with Federal Government on Funding for Sport Strategy**

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to announce that I have signed an agreement on sport with the Honourable Paul DeVillers, Secretary of State for Physical Activity and Sport. This agreement for \$840 thousand will assist in developing programs that encourage participation and athletic excellence.

Under this agreement, the Government of Canada and the Government of Nunavut will each provide \$140 thousand over three years to support the Pan-Territorial Sport Strategy. These programs will include the Nunavut Youth Olympic Academy, Aim High, Coaching Certification, Community Sport, and Aboriginal Coaching Resource Development.

Mr. Speaker, our communities face unique challenges in the areas of sport development. I am delighted at the contribution from Canada under this partnership. It will allow us to provide better opportunities to our athletes, coaches and volunteers. It will help our sport system overcome barriers that can hinder participation and will promote excellence of children and youth in sport. I look forward to the introduction of the programs made possible by this funding, which will substantially benefit Nunavummiut. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Thank you, Minister. Ministers' Statements. Mr. Picco.

**Minister's Statement 243 – 1(6): Trichinosis Testing Supports Cultural Eating Habits**

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I have good news for Nunavummiut who enjoy eating iguunaq.

New laboratory equipment in Rankin Inlet is now able to confirm trichinosis parasites in iguunaq (fermented or aged walrus meat), and has recently identified a cluster of five trichinosis cases in Chesterfield Inlet.

The Environment Officer has contacted the Hunters and Trappers Associations in both Coral Harbour and Chesterfield Inlet to emphasize the importance of having walrus tongues tested as soon as a walrus is harvested. Information concerning trichinosis infection is being prepared to distribute to the affected communities. This is similar to the information that was distributed to Repulse Bay when trichinosis outbreak took place there in 2002.

Mr. Speaker, it is very important to point out that prior to this equipment in Rankin Inlet, walrus samples were sent either to Kuujjuuaq in northern Quebec or Saskatoon for testing. The issue with this in sending samples outside of Nunavut meant longer response times. For example, when patient blood tests are used to confirm a trichinosis infection, confirmation can take up to two weeks. Mr. Speaker, the window for treatment of this infection is a matter of weeks from the consumption of the infected meat.

Mr. Speaker, Nunavik has not had a case of trichinosis infection since their testing program became widespread. That is our hope for Nunavut as well.

Mr. Speaker, Country food is an important cultural and nutritional part of life for many Nunavummiut. Walrus meat in particular, raw, aged, or boiled, is rich in vitamin A and iron.

The Department of Health and Social Services supports Nunavummiut in their country foods choices, and the new trichinosis testing equipment in Rankin Inlet is just one way we help make food choices easier, also following on, Mr. Speaker, with our country food chart which we put out also. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you, Minister. Ministers' Statements. Mr. Kilabuk.

**Minister's Statement 244 – 1(6): Acknowledging December 6<sup>th</sup> National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women**

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I want to call Members' attention to December 6<sup>th</sup> as *National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women*. Since December 6<sup>th</sup>, 1989 when fourteen women were shot dead at l'École Polytechnique de Montréal, the Parliament of Canada has established this day as a day of remembrance and action.

Mr. Speaker, violence against women is a serious issue. Here in Nunavut, our rate of violence directed at women is well over 10 times the national rate. And I'm sad to add that many cases do not even get reported.

This means that in Nunavut, we have more women living under the threat of violence than any other place in Canada.

Mr. Speaker, December 6<sup>th</sup> is a day to think about what actions we personally can take to ensure that women are safe and secure. Each of us can make a difference by supporting women's rights to choose their own paths and achieve their own goals. Each of us can speak out against those who use violence to control the lives of women and girls in Nunavut.

In facing up to the facts of this pressing issue in our communities, it is important that we recognize the people who work on it every day, the RCMP, the volunteers and staff of women's shelters and crisis lines, the Department of Health and Social Services and the Department of Justice, and other. We also must recognize Nunavummiut who stand up against violence.

People across Canada will be wearing white ribbons to commemorate this day. I have made ribbons and an information sheet available for Members and the public in the anti chamber.

I ask my colleagues to observe a moment of silence to remember those we have lost to violence and acknowledge that each one of us can make a difference and stop the violence. Thank you, Mr. Speaker.

>>*Applause*

>>*Moment of Silence*

**Speaker:** Thank you, Minister. Item 2. Ministers' Statements. Ms. Thompson.

**Minister's Statement 245 – 1(6): Government of Nunavut Employee Orientation Program CD-ROM for New Employees**

**Hon. Maniok Thompson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I would like to update my colleagues on the Department of Human Resources' Employee Orientation Program.

(interpretation) Mr. Speaker, the Government of Nunavut recognizes the importance of ensuring that all employees are provided with relevant and timely information regarding their employment and are made to feel welcome in their new positions.

Mr. Speaker, the Department of Human Resources in consultation with all departments and the Interdepartmental Training and Development Committee, has developed a CD-ROM to provide to new employees.

The CD-Rom contains thorough and interesting information and resources about working for the Government of Nunavut.

The CD-Rom can be viewed in all GN offices, without requiring an internet connection. It is available in Inuktitut, Inuinnaqtun, English and French. Copies of the CD-Rom will be distributed to new employees with their letter of offer and each department will be provided with copies, so that employees can view the information any time.

Mr. Speaker, I will be providing my colleagues with a copy of the new Employee Orientation CD-ROM and I am confident they will find it most interesting and informative.

Mr. Speaker, I would like to ask the Members for Minister Kilabuk to make his Minister's Statement. Just one last Minister's Statement. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** The Minister is seeking unanimous consent to conclude her statement. Ministers' Statements. Proceed.

**Hon. Maniok Thompson:** Mr. Speaker, I ask unanimous consent to conclude all Ministers' Statements this morning, if the Members will allow that. Thank you, Minister. Ministers' Statements.

**Speaker:** The Minister is seeking unanimous consent to conclude all Ministers' Statements today. Are there any nays? There are no nays. Please proceed.

**Minister's Statement 246 – 1(6): Sustainable Infrastructure for Nunavut**

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) Mr. Speaker, I rise today to speak to Nunavut's critical infrastructure needs. Achieving the objectives of the Land Claims Agreement requires many elements to be in place. One of those is critical infrastructure.

The daily activities of Nunavummiut are support by infrastructure, transportation systems, houses, water system, schools, recreation centres, power systems and more. These are directly connected to our health and wellness and are vital components that support economic development.

Mr. Speaker, Government faces many challenges providing adequate infrastructure for our communities, particularly with our rapidly growing population. Our goal is to develop an infrastructure base that serves the needs of all Nunavummiut.

To achieve that goal Mr. Speaker, Government has developed the paper called, *Sustainable Infrastructure for Nunavut*. It is a critical step in our efforts to demonstrate to Canada our need, the pressures on our structures and the impact it is having on our social, environmental, and economic systems.

Mr. Speaker, we will use this paper as part of a strong lobby effort to secure a joint and long term plan with Canada for infrastructure funding to support Nunavut. We are also continuing our inter-departmental planning and work with communities to better plan and manage all our infrastructure. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Thank you, Minister. Ministers' Statements. Are there any further Ministers' Statements? Item 3. Members' Statements. Mr. Iqaqrialu.

### **Item 3: Members' Statements**

#### **Member's Statement 760– 1(6): More Job Opportunities for Qikiqtarjuaq and Clyde River**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to voice my concerns regarding Clyde River and Qikiqtarjuaq due to the lack of employment in these communities.

They are left alone to provide their own economic base without much support from the outside. Mr. Speaker, I would like further support for economic opportunities in these communities and to promote small businesses in these communities.

The development in the small business sector is a best possible solution and best way to provide job opportunities. And those funding agencies for these small businesses seem to create artificial barriers through their policies, and the policies that create barriers should be struck down so that it could be easier for Nunavummiut to access those funds. Once it is easier to tap into those funds, then more job opportunities can be brought up.

As we always say, the decentralized communities, once that project is finalized, then we should start focussing on the smaller communities. We have heard that time and again, and I am encouraged to hear that it is starting to happen.

And Mr. Speaker, the communities of Qikiqtarjuaq and Clyde River using the strait between Greenland and these communities have an abundance of possible economic development opportunities and that could be the answer for creating jobs for those communities. I would like to see work continue on this issue so that my communities can keep up with possible economic opportunities. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Members' Statements. Mr. Okalik.

### **Member's Statement 761 – 1(6): Gratitude and Thank Constituents**

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, today may be my last day during this Session and as such I would just like to say my thank you. I may be leaving tomorrow and might not be here.

First of all, my Constituents who I represent, I would first of all like to thank them for allowing me to represent them and thank them for all of their ongoing support, as well as all of my fellow Nunavummiut who have given me advice and support. I thank all of them.

As well, my Cabinet Colleagues past and present, I thank them for all of their support even through difficult times My fellow elected members, thank you for allowing me to represent you as Premier for the first Assembly in Nunavut, something which I have always been very proud of. I have tried my best to do my job and I thank you for giving me the confidence and facing challenges with me as we worked towards common goals.

Lastly, my family, thank your for their patience and support. As well, thank you for bringing forward your concerns. I have not been able to spend time with my two children whom I love both very much. I will spend as much time as I can over the Christmas holiday; we will be together on Christmas Day.

I know that not all of us will be returning to this House, but I wish the best of luck to everyone with the elections and I look forward to seeing everyone then. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Members' Statements. Mr. Alakannuark.

**Member's Statement 762 – 1(6): Kugaaruk Grade 12 Graduates**

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you, Mr. Speaker. I rise today to announce that there was a graduation for four students who have graduated grade 12 in Kugaaruk.

I was very proud to be in attendance along with their parents on November 15. The students who received their high school diplomas were, Julien Nashalik, Kaalai Inuksuk, Terry Itimannaq and Lucy Amingaaq. These are the graduates.

Once high school is completed, they will continue to learn in their lifelong journey. They will help to contribute to the needs of Nunavummiut and their peers and their families. It was very good to see the Minister of Education, Manitok Thompson, in attendance during the graduation ceremony. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Members' Statements. Mr. Puqiqnak.

**Member's Statement 763 – 1(6): Jobs for Gjoa Haven**

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I rise today to continue to express the needs of my constituents. I send my regards to Gjoa Haven and Taloyoak. Mr. Speaker, I have two pieces of paper in my hand.

As Members, we are requested to keep trying and not give up and keep going back to what you are not achieving. So, Mr. Speaker, I rise today to continue to express the need for jobs for my constituents in Gjoa Haven.

Mr. Speaker, in the past I have made Statements a number of times and asked questions in this House regarding decentralization.

Mr. Speaker, I understand that it was difficult to fill the Liquor Commission positions originally located in Gjoa Haven that was allocated through the Tumiit II process.

I also understand that support to the liquor board is temporarily being provided from Iqaluit. Mr. Speaker, the Minister has indicated that it is up to the next Government to determine if there will be any new positions for Gjoa Haven to make up for lost positions associated with the liquor board function.

Mr. Speaker, it still does not appear clear what will happen to the Liquor Commission positions when the Commission is repatriated from the Northwest Territories in 2004. I understand that the Government is still reviewing this issue. Mr. Speaker, at the appropriate time, I will be asking questions. Thank you.

>>Applause



**Speaker:** Members' Statements. Mr. Anawak.

**Member's Statement 764 – 1(6): Condolences to Kusugak Family**

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you. At times when you think you are finally aging, you realize you are aging. When someone called me last night and today, and when I called Naujaat, I was told that when they see me on TV they baby talk to me. I am not going to *Qaqaq* (show a visual response to parent showing affection) like a baby, but I send my regards to my aunt, my sister.

Today, I would like to talk about an issue my colleague raised regarding women. Although she was not an elected public figure she undoubtedly had some authority. Kukik Kusugak recently passed away in Rankin Inlet. She has a big family and I would like to just name a few. Mike Kusugak, who is the eldest, also known as Arvaluk, he is an author of children's books and Josie Amaujaq-Kusugak, who is currently the Inuit Tapiriissat of Canada President and my in-law Ceril Kusugak, and Monica Shouldice and Joan Freeson-Aakuluk and three other brothers, Peter Kusugak, Tautuk Johnny Kusugak and Lorne Quassa who is currently the Mayor of Rankin Inlet. Shawn and Sikkati, they recently lost a sister this winter, Donna.

She was one of the leaders and the pillar of the community, and as an elder when I was growing up in Naujaat, I always knew the family and they had moved to Rankin Inlet soon after and she was very busy and every time I saw her she called me 'grandma' by namesake.

I give my condolences to their family. I know they will go through some tough times after having lost their mother, but they will continue. I would like to conclude my Statement, Mr. Speaker, I am just about done. Thank you.

**Speaker:** The Member is seeking unanimous consent to conclude his Statement. Are there any nays? There are no nays. Please proceed. Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would also like to say she was the oldest of her sisters and her brothers in Naujaat, Gene Mapsalaaq, I do not really like naming them because I have, we have kinship terms and it is not very respectful to be calling them by name, but, Gene Mapsalaaq and Jacqueline Tulugaq, my in-law and Alexina Nanurluk and the youngest, Pauli Manitoq is my in-law.

Kukik Kusugak will be fondly remembered in years to come and she has done very well to ensure the success of her family and I wanted to raise that in the House today. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Item 3. Members' Statements. Mr. Havioyak.

**Member's Statement 765 – 1(6): Alcohol Abuse**

**Mr. Havioyak:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to address the issue of great importance across Nunavut and in my community. Mr. Speaker, Members are aware that the liquor plebiscite that was held in my community on November 10<sup>th</sup>.

The community decided not to have an Alcohol Education Committee and not to limit the amount of alcohol that can be brought into Kugluktuk.

Mr. Speaker, we are aware of the devastating affects of alcohol abuse. Alcohol abuse by one family member hurts every member of that family for many years. Mr. Speaker, I believe strongly that the only way to decrease the effects of alcohol abuse in the community is to start at home. Parents must honestly discuss the affects of alcohol abuse individuals, families, and communities.

By openly discussing alcohol related violence and crime, we bring the issue out in the open and allow a way for people to heal and to break the cycle of abuse. Mr. Speaker, the Government has many public education campaigns aimed at health issues. I see that show on the harm caused by smoking. I see ads showing the harm caused by alcohol consumption during pregnancy.

Mr. Speaker, I would like to see advertising that shows people the far reaching effects of alcohol on every member of the family, community, and territory. Mr. Speaker, I will asking the Minister of Health and Social Services questions at the appropriate time. Thank you.

>>*Applause*

**Speaker:** Members' Statements. Mr. Irqittuq.

**Member's Statement 766 – 1(6): Condolences to Igloolik Family**

**Mr. Irqittuq** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I would like to make a comment in regards to some of the tragedies that occurred recently in Igloolik and Hall Beach. We had the same kind of tragedy this summer when two of my relatives drowned and perished, and I never made an announcement in the House in regards to those tragedies.

Just this past week two individuals were going by snowmobile and went through the ice and perished. To date they are still looking for the bodies. We send our condolences to the family members and the people of those two communities.

To date they have found one snowmobile, and they are currently at this very moment looking for the other machine and the individuals. Please keep them in mind to give them strength. Thank you.

**Speaker:** Thank you. Item 3. Members' Statements. Mr. Nutarak.

**Member's Statement 767 – 1(6): Child Rearing Today**

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In Nunavut and nationwide, and I am not talking about the entire population, but I think that many of our young people in the schools are forgetting about the moral issues, especially with what we see in the media and so on.

I am talking about discipline practises in the school. It seems like we have given our children to the education system and they spend all day in school. We are not allowed to hurt our children and if we do we are charged for disciplining our children. It does not do any good to the child if they are only orally disciplined.

As Inuit, when we were children, we were spanked to get the message across and not to repeat what we did and that was especially true with the males. When they are only orally disciplined tend to be restless when they grow up.

When we had a session in October/November the Minister of Education had mentioned that someone had tried to set fire to one of our schools. If we had followed traditional discipline practise this would probably not have happened.

As Nunavummiut we must work harder on this issue. We are not always going to be around; we are becoming older and the youth of today are going to be our elders tomorrow.

Maybe if we create legislation that could act as a deterrent, I think that is the only way that we can do it. I feel that we will have to consider this in future. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Item 3. Members' Statements. Mr. Netser.

**Member's Statement 768 – 1(6): Honouring Inuit Teachers**

**Mr. Netser:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to honour our Inuit teachers across Nunavut who are often asked to do more with less with the financial restraints that the Government has imposed on our people.

Mr. Speaker, when I went to school as a young boy, we had white teachers who had classroom assistants to assist them in training us or teaching us to achieve our goals.

But today, these Inuit teachers work all by themselves in probably classrooms that have twice as many students as what they used to have, and often times, we see these teachers get stressed out because they are asked to do more with less.

Mr. Speaker, if we want to see the goal of this Government, 85% Inuit employment in Nunavut, I think, Mr. Speaker, we need to put classroom assistants back into our schools to help our teachers to achieve the 85% goal of Inuit employment in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Members' Statements. Ms. Thompson.

**Member's Statement 769 – 1(6): Thanks Constituents**

**Hon. Manitok Thompson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am sure Mr. Anawak remembers, but he forgot to mention Gene Kusugak and because in the traditional fashion, he calls her his mother and probably did not think of her as one of the Kusugak family members.

Mr. Speaker, I rise today and also to congratulate Mr. Jack Anawak for his recent appointment, as he is my cousin.

>> *Applause*

I would like to congratulate him for being appointed to be the Arctic Ambassador. It is something that I truly appreciate. I would also like to say thank you, Mr. Speaker, to my Constituents of Rankin Inlet and Whale Cove. It does not matter whether they voted me into this position or not.

They have always been receptive no matter where I am and they have also delegated some of the tasks under my portfolio to deal with. When I was in Whale Cove, the people put together a package of traditional foods that I could take with me. I am thankful for that.

Solomon Voicy who gave me some caribou heads, which is a delicacy for me, and George Okalik, Sandy Adams, Daniel Panikak and the other people of Whale Cove who have supported me. Mr. Speaker, Cecily Panikak, I send my regards and I miss you.

And also the Members of the Legislative Assembly of Nunavut. I am sure that some of us will be running again for Office, and we will probably see each other again at that time. To the Mayors of the Nunavut communities, who I have met and who also work for the Hamlets in Rankin Inlet and Whale Cove, I am very thankful for their support.

Mr. Speaker, I have a short comment to make, and if it is okay with the Members, Mr. Speaker, I am seeking unanimous consent to conclude my Statement. Thank you.

**Speaker:** The Member is seeking unanimous consent to conclude her Statement. Are there any nays? There are no nays. Please proceed. Ms. Thompson.

**Hon. Manitok Thompson:** Mr. Speaker, I would like to thank my staff. From my Office, my EA, Phil Bourdeau, everybody knows him by now, and Leah, my secretary who has been with me for these last four years, five years, actually. Phil seems to have been with me forever, but he has been with me for the last five years. He has done a very good job for me; I appreciate his loyalty.

(interpretation) Mr. Speaker, I would like to thank an individual who I have known for a long time, and who I have been married to for the last 25 years, my husband, Tom, who has been very patient, every day and took care of me every day.

Mr. Speaker, I moved with my sons to Rankin Inlet, my husband had not moved as there were no jobs available in Rankin Inlet but he may, by Christmas hopefully, move to Rankin Inlet. That is for the information of the people who are asking when Tom will be coming to Rankin Inlet. I thank my husband Tom for giving me his full support because as we all know political life is not easy. As a husband and wife team, you have to work together in order to achieve your goals.

(interpretation ends) Mr. Speaker, after Minister Ng did his reply yesterday, I now know for sure that he is not running, I was hoping he would change his mind, but I understand the pressures.

In 1995 I sat beside Minister Ng when I was the new Minister of MACA. He had previously been the Minister of MACA, so I wanted to sit beside him for the last four years, and that way I knew that I did not need the briefing book, I just asked him what that was all about and he would give me the answer.

He was the Health Minister as you know, Mr. Speaker, at the time. We know that a couple of our former colleagues are here in this House and some gave him a very rough ride when he was the Health Minister. At least one of those Members now know what it's like, what it was like in the past four years.

I would like to thank Minister Ng for the respect he showed me and for his friendship. He has always treated me as an equal. And when I have a do not disturb sign on my door, he is the only one who can barge in and say, "What is wrong now, Mani?" And that gets me going again, so for that, I will miss him.

I would like to thank all the Members, and our Premier, and the Ministers for being here and respecting me for my outbursts and whatever I had to say that was on my mind. Thank you very much, Mr. Speaker, to you too. Thank you and we will see what happens in the new year. Thank you.

>>Applause

**Speaker:** Thank you, Ms. Thompson. Members' Statements. Mr. Kattuk.

**Member's Statement 770 – 1(6): Going to School as a Child**

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am proud of the fact that I am the oldest Member of the Cabinet, I apologize for not being a very good father to the Cabinet Members and I am very proud to say that I was actually the oldest Member of the Cabinet.

I did a bit of research on when the Inuit of Belcher Islands were living by themselves without Europeans. My life changed drastically when the Government was introduced to the north. We were sent to school; we were literally governed by the Government. Even though we did not want to agree with them, we had to agree with them because our parents had to agree to everything. From there, I learned a great deal as a Member of Cabinet within the first Legislature of Nunavut.

Back then, we were taught only in English; there were no Inuktitut programs and we were not even taught how to read and write Syllabics. I could probably even say that it seems like the Government wanted me to lose my language and my writing system.

As a Member of the Cabinet it becomes very difficult at times to face those challenges within the three years that I have been a Member of the Cabinet. For that reason, I do not really know how to read Syllabics.

When I got out of school, I tried to learn hunting techniques and how to survive on the land. When I was seven years old, I started following my father when he started going out seal hunting or trapping or any other way when he started going out hunting.

Instead of learning how to read or write in Syllabics, my father started teaching me how to hunt because I did not want to lose my Inuit culture. I wanted to learn how to go hunting and the hunting techniques.

Mr. Speaker, I would like unanimous consent to conclude my Statement. Thank you.

**Speaker:** The Member is seeking unanimous consent to conclude his Statement. Are there any nays? There are no nays. Please proceed.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker and Colleagues. I wanted to learn how to hunt and learn my own culture because I did not want to grow old not knowing my environment because our elders who hold the traditional knowledge are dying away.

I am growing older and I will become a senior soon. I wanted to know my environment, our wildlife and that is why I started to learn hunting techniques rather than learning how

to read and write Syllabics, because I did not become very fluent in English. It seems like the school system has made me lose part of my culture.

I am very proud to have been elected to be part of the Cabinet and I would like to thank my Colleagues for selecting me. I have learned a great deal and I am sure some of us will run again. Perhaps, at that time, some of us will see each other. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Members' Statements. Are there any further Members' Statements? Mr. McLean.

**Member's Statement 771 – 1(6): Five Years as an MLA**

**Mr. McLean:** Ma'na, Uqaqti. Mr. Speaker, like many of my colleagues this week, I want to reflect on some of the issues that we have been dealing with over the term of this Assembly.

Mr. Speaker, I made my first Statement on May 12<sup>th</sup>, 1999, before this Chamber was even completed. Mr. Speaker, at that time, my very first Members' Statement was only a couple of paragraphs in length and probably lasted only 30 or 40-seconds.

My friend, Kelvin Ng, the Finance Minister yesterday, called me "blustery", so I suppose I should blame Mr. Picco for what he did to me over the years.

Mr. Speaker, in 1999, I said, as the Baker Lake Member of the Legislative Assembly, the people gave me a mandate to follow, housing, education, health, healthcare, job creations, outpost camps and lastly, the traditional economy. These are the issues that I will bring forward and promote for both my community and for all of Nunavut as we are heading into the new millennium.

We, as a new Government, could recognize and should recognize working together to achieve our goals and objectives to keep the circle strong and collectively, we will achieve what all of the residents of Nunavut inspired us to do.

Mr. Speaker, with the support of my family and Constituents, I think that Baker Lake and all of Nunavut is in far better shape now than it was before 1999.

It is no secret that Baker Lake has benefited from decentralization and new capital projects. Our new Jonah Amitnaaq high school, our new Nunavut Arctic College learning centre and our new elders' twenty four hour care facility, our new housing units, our new library facility and our new Government of Nunavut building have all contributed to the community moving forward.

Mr. Speaker, I have always said that we neglect the private sector at our peril. Government alone cannot create the new jobs that we need for the thousands of young people who are in our schools today.

We need a strong private sector in Nunavut. If we don't, we would be a society divided between those fortunate few working for Government, and a great many people trapped in the dependency of social assistance and income support.

That is why I have never given up on such issues as helping our tourism sector, our guiding and commercial hunting sectors to achieve their potentials.

That is why I pushed so hard for the Government to raise the minimum wage. Mr. Speaker, I am proud that Nunavut has the highest minimum wage in Canada. I am proud that we are a Government that at least tries to stand up for the interests of ordinary people.

In whatever role I play in the future, Mr. Speaker, I will not give up pushing for a process that facilitates mining training and development, and does not hinder it needlessly. That is why I will not give up trying to get training in place to prepare our residents for the opportunities in this sector.

Mr. Speaker, I also think that we cannot neglect social issues. We cannot be a prosperous society if our kids are not well-educated and equipped with real skills. We cannot be a healthy society if too many of our people suffer from addictions and other social pathologies. Mr. Speaker, this was the Assembly that finally tackled suicide head-on.

Mr. Speaker, I want to close by thanking my wife, Emily, my daughter Leanne, my son Carl and my son Terrence and all my constituents for their support and inspiration during these last five years. They have truly made a difference for Baker Lake and Mr. Speaker, it has been a good five years. Thank you.

>>Applause

**Speaker:** Thank you, Mr. McLean. Item 3. Members' Statements. Mr. Kilabuk.

### **Member's Statement 772 – 1(6): Thanks Constituents and Colleagues**

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Today is probably is not the last day of Session so I am sure that tomorrow, I will be able to say my thank you's and good bye's. But before the Session is over, I wanted to mention my grandson Kevin in Qikiqtarjuaq, just so that he knows that I have not forgotten him. And my children, Jenna and Joseph, I say hello to them in Pangnirtung.

I will be going home next week and probably see them over the weekend. I just wanted to send my regards to them.



Tomorrow is supposed to be our last day of this Session. The reason why I rise today is to thank Kelvin Ng, the Member for Cambridge Bay. As new Members who have been elected, we have depended on Mr. Ng for the knowledge that he has, and he is very open. He can think into the future so it has been very good to work with him. I would like to wish him and his family good luck and best wishes in the future. Thank you.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you. Item 3. Members' Statements. Are there any further Members' Statements? Mr. Picco.

### **Member's Statement 773 – 1(6): Nunavut Government in the Last Five Years**

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, yesterday I spoke about the successful flag design contest for Apex. Mr. Speaker, during the same constituency meeting in Apex concern was raised about property damage, vandalism and concern with children safety in the community. Shortly after my constituency meeting, I held another meeting in Apex with the RCMP community policing section to see if there was support to set up a Neighbourhood Watch Program in Apex.

The RCMP Community Policing Liaison, Will Thomas as well as Constable Sylvia Sharp joined me, and I want to take this opportunity to thank them for their continued support.

Mr. Speaker, Block Captains, for different areas of Apex volunteered to work with the RCMP to initiate the Watch Program. The Program started this fall, and to date, Mr. Speaker, it has had mixed results. The RCMP will help evaluate the Program and I would hope that after the review, we would be able to launch the Program in Happy Valley, Tundra Valley, and all of Iqaluit.

Mr. Speaker, constituency meetings give the MLA an opportunity to hear constituents' concerns, provide information, but also to hear suggestions and ideas from constituents like the Neighbourhood Watch Program.

Mr. Speaker, I want to take this opportunity to thank the people of Apex, Tundra Valley, and Happy Valley for their continued support, and I look forward to working for and with them.

Mr. Speaker, to do this job, as Minister Ng said yesterday, takes tremendous support at home. Mr. Speaker, our son Pakkak was only one month old when I was first elected in 1995. At that time the four years serving Iqaluit and Nunavut meant we would be away from home in Session for six to eight weeks at a time in Yellowknife. And at that time, Mr. Speaker, we were not able to, as Minister Thompson, and Minister Ng, be able to get on a plane on Friday, and get back home on the weekend. We had to be sitting at 10 o'clock in the morning on Friday, if the flight is to leave at 9 o'clock; we ended up being in Yellowknife.

One time, Mr. Speaker, myself and you, counted, I think it was 33 straight days in Yellowknife away from our families when we were doing our Legislative Session. Because Nunavut was coming, we had all kinds of legislation to run through; there were issues around cutbacks, in 1995 for the first time in the history of any Government in the North, almost 300 people were laid off because of financial cutbacks. People tend to forget this stuff.

Mr. Speaker, during that time, I was only at home a quarter of the time. Pakkak, being one year old, Wally was seven, and Dora was four, it was very difficult for Oopah with no sisters, no mother, very little close relatives; Minister Thompson knows what I am speaking about, but she persevered.

Mr. Speaker, every Member, every Member does his or her job representing the Constituency differently. Part of that work is having support at home. I want to take this opportunity, on possibly the last day of this Session, to thank Oopah, and to say that this Assembly has come a long way as a government, since April 1<sup>st</sup>, 1999.

We first met at the video show the other day in the Parish Hall. And Mr. Speaker, then the Cadet Hall; in the Department of Health and Social Services, Mr. Speaker, we had only 10 staff and temporary offices.

Mr. Speaker, I would like unanimous consent to conclude my Statement.

**Speaker:** The Member is seeking unanimous consent to conclude his Statement. Are there any nays? There are no nays. Please proceed. Mr. Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. And thank you, Colleagues. Mr. Speaker, we used to meet in the Parish Hall, the Cadet Hall, there was no Assembly, there were no flags, there was no logo, there were no Departments, and there was no policies, procedures for the new Government in place, and all kinds of work that was done behind the scenes that the public did not see. I think that is important to say.

Mr. Speaker, we have built more houses, health centers, new schools, community infrastructure than any Government in the past 10 to 12 years and we did not have the luxury of the infrastructure monies that were available 10 years ago when we had an EDA Agreement with the Federal Government; this Government did that.

We have passed several proactive pieces of Legislation for the first time ever made in Nunavut, debated in Nunavut, for Nunavummiut. That is important to state. We have built a Government from the ground up and we have balanced our financial books, thank you, Mr. Ng.

I think that is not bad for a Government with almost 75% of the Members who were elected, new rookies who had a steep learning curve to begin. Think about that.

Mr. Speaker, Minister Ng and I have argued, debated, shouted at each other, and that was just during the first four years I served with him in Yellowknife.

>>*Laughter*

Mr. Speaker, seriously, I said to Paul Okalik as the Premier in 1999, Paul was looking at how he was designating the different portfolios and I said to him at that time when it came to different portfolios I said, with Minister Ng, give him that health, give him health, I told him to get it right this time. I said give him back health and get it right this time.

Mr. Speaker, when we integrated the three health boards, Kelvin Ng, said Ed, you are going to work your something off over the next couple of years. I said, what are you meaning by that? He said when you have health boards in place, they are a buffer between the Minister and the Office and everything is going to come directly to you.

And Mr. Speaker, like almost everything else that Kelvin said, as Minister Kilabuk pointed out, he was correct, he was right. Indeed, the pressure was on and all of the concerns came directly from the communities right up to the Minister's Office and it has been very difficult.

And I want to take this opportunity to say sincerely that I appreciate Kelvin's support and advise, although I had never agreed with him very often and indeed, found some of the things he said to me contestable, and it was always in good fun and he has done an excellent job and mentors as Mani and I, and many other people know.

Mr. Speaker, almost five years later, as the longest serving Federal, Provincial or Territorial Minister of Health in the country of Canada, working with the ongoing financial, human resources and infrastructure shortage has taught me many valuable lessons.

Mr. Speaker, the first Assembly of Nunavut has met many tremendous challenges and many of the expectations of our citizens. I want to finally thank the Members, finally thank the Members of this Assembly for showing their trust and confidence in me and helping me along the way.

I especially, Mr. Speaker, at this time, would like to very quickly respect a few Members, friends of mine, I want to start off with the Chairman of the Standing Committee of Health and Social Services, Mr. Jobie Nutarak, the Member of the Legislative Assembly for the Pond Inlet, I think who has done yeoman service in pushing and helping with Legislation including the Tobacco Act, including yet many capital projects to come forward.

I want to thank all of my Cabinet Colleagues and yes, you, too, Mr. Speaker, I want to thank you, sitting up in that wonderful chair. You have been the butt of many of my jokes

over the past eight years. I do not think anyone realizes how much work you do for Arviat behind the scenes as one of the Members suggested, Mr. Iqaqrialu.

When you are a Speaker, you cannot have a chance to participate publicly. So, I think everyone in this Assembly should thank Mr. O'Brien for taking that role along as a Speaker and doing a good job behind the scenes for the people of Arviat.

Lastly, Mr. Speaker, I want to thank Mr. McLean, again, one of these guys who likes to come to my office and give me a hard time. You can never please Mr. McLean or Mr. O'Brien. He always needs something. You build him a new hospital, he wants a school. You build him a school and he wants something else, which is a very good thing to see, although maybe in the next term Mr. McLean will find the money in some other different directions just to be able to do that.

In conclusion, Mr. Speaker, I want to say that a lot of soul searching for me has gone into the past several weeks and I wanted to take this opportunity, earlier I mentioned about my wife and my family that to do the job as Member of the Legislative Assembly, that it also takes support of colleagues in the Assembly and your constituency, people like Onga. Henderson Michael who has supported me for eight years.

In conclusion, Mr. Speaker, I would like to thank the people of Iqaluit for showing their trust in me and I would hope to be able to return back in the coming month. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Thank you, Mr. Picco. Members' Statements. Are there any further Members' Statements? Mr. Akasuk.

**Member's Statement 774 – 1(6): Growing and Learning as Members of the First Legislative Assembly**

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I, too, would like to rise today and because the Session will be televised in Inuktitut and in English tomorrow. I would like to thank the communities that I represent of Cape Dorset and Kimmirut.

I would like to apologize for being away for so long. I did not realize that being a Minister was a very heavy load. When I first became a Member it was very scary for me and some of the statements that I made, I was really blocked and when we first started, it was very hard me. I used to sweat and get very nervous before I stood up and I did not know what was going to come out of my mouth.

So, it was very hard at first for me in the beginning, but now I can confidently stand up and be more prepared to what I am going to say. I am still learning; it is a learning process.

Although we have been here for over four years, when I first started, the Member for Cambridge Bay used to call me at home at times and supported me throughout the process once I became a Member and he was a source of strength for me.

And as well, for all of my Colleagues who have supported me along the way. When we first became Members I did not know everybody in here. I heard of some of the names, but Mr. Iqaqrialu was instantly a good friend of mine and I thank him for his friendship over the years, and his support in the beginning and over the years along with others.

Mr. John Quirke, I would also like to thank him very much. When I first became a Member, he used to call me at home and give me an update about certain issues and gave me ideas and suggestions and he has really helped me progress along the way. John Quirke, thank you very much.

Mr. Speaker, I am just about done my Statement. I would like to seek unanimous consent to conclude my Statement. Thank you.

**Speaker:** The Member is seeking unanimous consent to conclude his Statement. Are there any nays? There are no nays. Please proceed.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, to my Colleagues. Yes, although we have faced challenges as Members, we have really made good progress as a new Government, and the contribution we have made to our constituents, to the communities and to all of Nunavut, we never lose that vision of Nunavut as a whole.

And I have had a very successful term, and my wife, who has given me full support and has had patience throughout my travels to be away and my kids who I have often left behind for many days at a time, and if you do not have that family support, it would make our job that much harder and they are the ones who give us the strength to move on.

And our Constituents who come to us either with pleasure or telling us about how much contribution we have made in their lives and that is satisfying to hear and helps us keep moving on and that really makes this job satisfactory and that gives you more of an effort to keep helping those residents.

I really had good personal growth in my life and I can really take a better look at my life and see what I would like to do in the future. I used to think it was an easy job and little did I know how hard it was and we really need to give all of ourselves to do this job.

Now that I have the experience and have gained the confidence, I have a better respect for elected leaders, and it is a very stressful position to be in. You always have to keep a positive attitude because you are in public life and really have to be careful of your actions.

But we are all human, too, and we all make mistakes and I am well aware of that, we have lives just as everybody else but because we are in positions where we have to work

hard for the people, we try the best we can to convey and represent those views of our people.

I thank my Constituents for their ongoing support. I will be running in the next election if I am able to. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Item 3. Members' Statements. Are there any further Members' Statements? Item 4. Returns to Oral Questions. Returns to Oral Questions. Item 5. Recognition of Visitors in the Gallery. Mr. Anawak.

### **Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery**

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. If I could hit myself, I would. I did not forget this person that is named after my mother, Gene Kusugak. The last person I wanted to forget, Kukik's youngest daughter, I love her dearly as my mother through namesake.

However, I would like to recognize, at this time, someone, when I first became a Minister I had asked him if he could be my executive assistant and he agreed to that challenge.

I would like to recognize Mike Courtney who is was my former executive assistant. He has done a lot of good work around the community. Last year, Don Cherry and Ron McLean were in town due to his hard work to get them up here.

He told me that this coming winter, the Stanley Cup will make its way through Iqaluit through his hard work and he is in a lot of volunteer organizations, the City Council, he is on one of the Committees for the City and when I try to do my job, I try to find someone who is more able than me so he can be my backbone.

So, I would like to thank him for his hard work for me when I was working at the Community Government and Transportation. I recognize him and welcome him to the House and thank him for his hard work to ensure that we progress in this House and I recognize Mike Courtney to the House.

>>Applause

**Speaker:** Welcome, Mike. Recognition of Visitors in the Gallery. Mr. Havioyak.

**Mr. Havioyak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to recognize a person who has supported me during my elected term. When we just arrived in Iqaluit, she has strongly supported me and encouraged me do to my elected job. My wife, Margaret Havioyak. I would also like to recognize my constituency assistant, although when I make mistakes, she corrects me many times, Doris Nancy.

>>Applause

**Speaker:** Recognition of Visitors in the Gallery. Mr. Picco.

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, first, I want to take this opportunity to welcome to the Gallery some people. First, I would like to welcome the Constituency assistant of Mr. Donald Haviyok from Kugluktuk.

I call Donald on a regular basis. Donald is always in touch with our office on many constituency concerns; he works hard for the people of Kugluktuk. Sometimes it is hard to get Donald on the phone so, when I phone his office and his constituency assistant answers, I tell her that Paul Martin is calling from Ottawa or this is Prime Minister Chrétien calling, can I speak to Donald? Donald, right away, comes to the phone.

So, I would like to welcome her to the Gallery as well as Donald's good wife and a very good family friend of ours, Margaret is here and she is always ready for a joke and every time I have been in Kugluktuk, she has always invited us over for coffee. We have had a good time. So, I would like to welcome Margaret to Iqaluit and especially to the Assembly.

Also, Mr. Speaker, a constituent of mine, a long-time resident of Iqaluit, formerly from Hall Beach, a fantastic hunter with the Hunters and Trappers Association of Iqaluit, served on the Council here in Iqaluit, is a great community leader, Mr. Simon Nataq; I would like to welcome Simon to the Gallery.

And on my immediate left, Mr. Speaker, another constituent of mine with the Status of Women's Council, she had worked with me as an adult educator back in the early '80s, she has been around the north for over 20 years, first I believe when she was in Kimmirut, I believe, Ms. Maureen Doherty, welcome to the Gallery, Maureen.

And next to Maureen, another constituent of mine, Mr. Mike Courtney and Jack has done a fantastic job of introducing Mike. What you did not know, Mr. Speaker, is that last night, Mike was also in the gambling mode, Mike was selling 50/50 raffle tickets.

Mr. Speaker, I did not have any money to buy those raffle tickets at that time. So, I decided to get someone else an opportunity to win the 50/50 prize and as it turns out, Mr. Speaker, that the winner of the raffle was our own Aseena Alurut who used to work in my office, of course. So, I thank Mike for putting the six in. I would like to welcome Mike to the Gallery. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Welcome all to the Gallery. Recognition of Visitors in the Gallery. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Who should I recognize today? Mr. Speaker, I am looking around to see who I can recognize, but I would like to recognize, when we first became Members, they are always quite proud of us to see us, for example, in 1999, I was in the office in one of my communities of Taloyoak, the Mayor of Taloyoak, the SAO and the Housing Association guy would come to meet with me in 1999 because of the housing shortage in that community; they wanted help to build houses in that community and so, because we were so new, I really did not know what I should do.

At the time, the Housing Corporation Minister next to me, Mr. Anawak, at the time, when he was Housing Corporation Minister, I would like to thank him and recognize him. In that summer there were 12 new houses built.

As the Minister of Housing, he assisted and supported that community through that department. And that was quite a quick turnaround in support for the community. As well, Mr. Anawak has contributed to the whole of Nunavut, as an MP for Nunatsiaq.

I would like to congratulate him for the Arctic Ambassador appointment. He has a very good understanding of how small communities work. He appeared before the community; he was very gracious to the smaller communities and knew what status these communities were at. Because of that I am sure that with his experience, and having gone through the hardships in the traditional life, he has a very good understanding of what is required.

I wish him the best and I am sure that he will do the best that he can. So I would like to take this opportunity to invite you to help me in recognize him and acknowledge and congratulate Mr. Anawak for his contribution.

>> *Applause*

**Speaker:** Recognition of Visitors in the Gallery. Ms. Thompson.

**Hon. Manitok Thompson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Very briefly, I would like to thank and recognize the residents of Iqaluit for welcoming me and my family. Especially those in Iqaluit, my family, and my aunt Inukjuaq. I have not seen her but I thank her.

Mr. Speaker, I would like to recognize, I wish that I was the first one to recognize Mike Courtney, who is right behind me. I recognize him. He used to be the SAO in Whale Cove, and in Coral Harbour he was also the SAO for that community for some time. I know him very well and he is just like a part of the community, no matter if he is Qallunaaq or not. He is just like any Inuk; he has really adopted our culture and our ways. Mike Courtney.

I would like to wish a Happy Birthday to Trudy Bruce, my brother's wife. I thank them and recognize them. Martha Panipak, my Assistant in Whale Cove, and Brian Manitok, my receptionist in Rankin Inlet. Thank you.



>>Applause

**Speaker:** Recognition of Visitors in the Gallery. Are any further? Members, with your indulgence, I would like to acknowledge that today is my daughter's 14<sup>th</sup> birthday, my daughter Chelsea, who is living in Moose Jaw, Saskatchewan with her mom. I hope to see her at Christmas, with all the other good people of Arviat. Thank you.

>>Applause

Item 6. Oral Questions. Item 7. Item 8. Returning to Item 6. Mr. Puqiqnak.

### Item 6: Oral Questions

#### Oral Question 725 – 1(6): Liquor Distribution Centre Positions

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My question is directed to my Kitikmeot colleague, the Member for Cambridge Bay, the Minister responsible for the Liquor Commission, and I thank him for his wise words, but I will take those words back if he does not give me the right response.

Mr. Speaker, there are two positions for the new liquor distribution center that I have brought along with the Mayor of that community. Mr. Speaker, the two positions for the new liquor distribution center in Rankin Inlet, are these two positions new positions or positions moved from other communities? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, these are positions that would be funded from the liquor revenues. Right now, the services are provided out of Hay River, so, they are not Nunavut positions per say and they will increase the Nunavut complement by two positions at a minimum. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Further to my question, can the Minister update me as to the status of the two positions originally allocated for the Liquor Commission in the Tumiit II report in Gjoa Haven? Will they be brought back to Gjoa Haven or what is happening to those two positions that were originally allocated for this community? Thank you.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, as Members know, we use the Footprint's model as a base. There were some adjustments made through the leadership

of Premier Okalik who in charge of the decentralization to make things more effective and make them more of a practical sense.

Certainly in the case of the liquor distribution, it makes more sense for more central location, that is why the Kivalliq, Rankin Inlet was identified for that particular area.

It was two positions and as I had indicated in the response to the Honourable Member earlier, I know the next Government will look at overall these centralization targets, what has been put in place, what is lacking and make the adjustments as required to meet community expectations and try to fulfill and complete some of those targets. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, I understand where he is coming from. However, my constituents are still expecting to get this straightened out and they have not had the response back after having lost those two positions that were transferred; they have not had the proper response in the community regarding this.

So, Mr. Speaker, what plans are in place to compensate Gjoa Haven for the loss of the Liquor Commission positions? Will other Departments move there from other Government Departments? Yes, our Mandate is almost over, but we would like to get a better idea in that community about what the plans are. Thank you.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I do not know exactly right now. I can say that, as the Member knows and has indicated, you know, our term is running out.

The next Government will have to revisit and review and evaluate what has been put in place and what is still required and quite frankly, they are still practical and affordable to do and at that time, they will make that decision.

I can say that Gjoa Haven by in large has done very well in respect of meeting their targets overall for decentralization, more so than some other communities that have a larger spread between what would have been identified and what has been put in place to date. I think we recognized their concern and the next Government will certainly look at that issue. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Final Supplementary. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. For the next government, and for the next Member, I am sure they will pursue this matter, but once you have been allocated positions for that community and then you lose them in the process, that really

breaks your trust and it is hurtful. Because of that, I think the community is owed for decentralize two positions that were originally planned.

When we are talking about the Liquor Warehouse that is to be built within Nunavut and to be repatriated back to Nunavut, has there been any consideration how big that warehouse will be because there were to be two positions in Gjoa Haven at the Liquor Commission. So I am just wondering how big that warehouse will be. Have you looked into as to the actual size of this facility, this Liquor Warehouse facility in Rankin Inlet? Thank you.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Yes, we have and it is based on what is deemed the current need. Right now there is an issue outstanding about the future needs as well, but I would like to commend the Member for his diligence on the Gjoa Haven decentralized positions.

As I have indicated earlier, I know it is almost all the way there, and I am sure the next government will address any outstanding issues. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Mr. Nutarak.

#### **Oral Question 726 – 1(6): Family Counselling for Abusive Relationships**

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yesterday I did not have an opportunity to pose my questions in regards to the Members' Statement that I made yesterday about an individual who was sent out to a shelter.

As the Chairman of the Health and Education Standing Committee, I have been working over the years with the Minister of Health and Social Services. There have been improvements but there is room for more. I am not opposed to people who are sent out to the Shelters, but if there are problems between a couple, it is usually the woman who is sent out to the Women's Shelter, and the abuser is usually left in the community.

I strongly believe that there should be family counselling provided to the couple in order to improve their situation or to get over their problems. I would like to ask the Minister what types of programs are available to the abused and to the abuser. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the Member has the consistency, not only in the Committee, but out of Committee, in the House in trying to get the support mechanisms in place for victims of spousal assault.

First of all, Mr. Speaker, in most cases, the victims of spousal assault are women, and women are forced to leave their community.

What happens, Mr. Speaker, based on the best recommendations of probably the social worker as well as the health center if there is and there is going to be, if there is a concern that a women may continue to be further abused in the home and she has the option of being sent, in this case, to the Women's Shelter here in Iqaluit.

Again, Mr. Speaker, no one is forced to, it is usually done for the safety and for the best interest of the family.

After saying that, Mr. Speaker, as the Member has mentioned, we have set up and there are in place community-based programs where we have actually got safe houses in communities where women can go if they are in an abusive relationship, a physical, abusive relationship in communities and in those places, we are providing a family counsellor.

However, Mr. Speaker, what we have been told and as the Member has raised as numerous issues, many of the Women's Rights Groups, you will have come forward and said: the first thing they want to do is if there is abuse involved, then is to get the woman out of that abusive relationship and situation. We do not want the person to be injured.

If there is manifold problems within the couple where they are arguing, they are having problems with reconciliation, the Member has also talked about how we can support the couple and that is the direction that we have moved in by putting in more, the mental health workers as well as our wellness coordinators in communities to provide some extra support.

And we are also reviewing right now, Mr. Speaker, as a result of some of that proactive work, how we could pick up the pace on providing extra counselling to families, families in need. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As the women are usually sent out of the community and the abuser, usually the man is left in the community, but it seems to be usually the case.

In an abusive situation, I am sure it would be the other way around. If the man was being abused, then he would be sent out.

I strongly believe that counselling should be provided to the abuser by the Department of Social Services because they are having problems and it is an unhealthy and unhappy relationship.

Usually, what we see in the communities is that the abuser is left in the community without any type of supportive or restorative services provided to him and we would like to see more programs made available at the community level.

What type of plans do you have for the abused and the abuser in these types of situations? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, Mr. Speaker, in cases of abusive relationships where, in most cases, where the woman has been abused and in most of our cases of spousal violence, that is the case, there is a recommendation made by the RCMP as well as by the health centres and social services workers that if the woman can remain in the community, they may be in a situation of more violence and that is why we usually sent the woman out of the community.

Mr. Speaker, in some cases where the woman has been physically assaulted, the man has physically assaulted the woman, that man is usually charged and because that person is charged, there are no legal implications that are involved.

Once the person goes to court for the assault and usually in the court situation, then they are asked to, as part of the sentencing report to ensure that they receive counselling. In the same time, Mr. Speaker, at the community level, when someone is being abusive to their spouse, again, as we said earlier, that is not acceptable in any stretch of imagination.

We provide counselling to the victim because the person would have had to receive counselling before they would have been leaving the community or whatever; they are given options.

The second part of that, the counsellors, Mr. Speaker, go to the abuser. In many cases, Mr. Speaker, the abuser does not seek counselling, does not endear themselves to be counselled. You cannot force someone to receive counselling.

What we are doing, and again it is part of some of the work that has come out of this House, is right now in Clyde River we have a Family Resource Centre set up. We are looking at different models that have been running for over a year now, doing a review on some of the good work that has occurred in Clyde River dealing with issues around families, which includes violence, and so on. So that is some of the proactive work that we are doing.

And, Mr. Speaker, we have as part of the mandate of Social Workers of our Wellness Workers in the community, of our mental health workers that we have in the communities, just to provide counselling. So if someone needs support for counselling to help with their issues, then, Mr. Speaker, that support is available. Then again, Mr. Speaker, in many cases the people who perpetrate the violence do not seek that support. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In the traditional knowledge of the Inuit, we can integrate Inuit Qaujimajatuqangit into the counselling system. Has your department thought about using the elders to do traditional counselling on abusive relationships?

Currently the only people who are providing counselling are the Social Service workers, RCMP, and so on. Is it possible to integrate Inuit Qaujimajatuqangit and use traditional counselling systems? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, that is some of the good work that we are doing right now in Clyde River, through the Family Resource Centres, looking at incorporation of Inuit Qaujimajatuqangit within the programs and services offered by the department. At the same time, Mr. Speaker, the majority of our mental health workers in communities are Inuit. We would expect that being Inuk, they are applying the principals of Inuit Qaujimajatuqangit within counselling sessions.

Mr. Speaker, we also involve elders at the community level when there is a request being made for that, and that request can come from the victim, and indeed it can come from the perpetrator of the issue, or it can come from the counsellors themselves who have an opportunity to go to, for example, the Community Health Committee, and request extra assistance.

So, Mr. Speaker, at the Headquarters level, Mr. Andrew Tagak has done yeoman service in providing assistance to the Department in incorporating parts of Inuit Qaujimajatuqangit throughout the counselling area, as well as the other programs and services delivered by the department. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Final Supplementary. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The communities are probably aware of who could provide Inuit Qaujimajatuqangit traditional counselling. If I did not know who was available, I would be able to go to the people who provide those types of services. Do you have a list of who can be approached if anyone of the clients would want Inuit Qaujimajatuqangit counselling services? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the Member is correct. In each community they are facilitated through Social Services with the cooperation of the Health Centre and with the other staff who we have at the community level.

There are resources that can incorporate, and do every day, incorporate Inuit Qaujimagatunqangit within the delivery of Health and Social Services issues. That information can be provided at the community level. For example, in the Member's community, for example, we have a very strong Health and Social Services network. There are senior people involved in community counselling at that level, and they do have people that they could call on for support, including elders, in coordination through the Health Committees.

So, there are a variety of options available. At the same time, Mr. Speaker, the person who, you know, who usually perpetrates the type of family violence that we are talking about, has to seek that counselling.

In many cases, Mr. Speaker, the person does not come forward for counselling and in many cases, Mr. Speaker, it is not because you spend one session or two sessions or five sessions with a person who has been abusing their spouse for a long period of time in a family violence situation.

Sometimes it takes a long period of counselling, including months and years to deal with the issues of anger for so long that have caused the spousal violence within the family. So, it is a long process. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Mr. Anawak.

### **Oral Question 727 – 1(6): Equal Job Opportunities for Disabled Women**

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you. Thank you, Mr. Speaker. They spent approximately 22-minutes in the first two questions and even though some of us are not going to be returning, we would like to urge the Members to keep their questions to the point and also the responses.

The Government, of course, are patting their backs and promoting themselves, but it is up to the public to pat you on the back.

But, Mr. Speaker, what I would like to state today is that there are more women in Nunavut, and the Minister had mentioned December 6. We know that the Government set up a plan in regards to women, people with disabilities and Inuit, we do not have those now.

It seems like we are having a problem at this point, so there is room for improvement. The women and the disabled are at a disadvantage because we do not have the programs that are specific.

We are looking at women and handicapped individuals in general and trying to get them on an equal footing in the employment programs. Women and the disabled have to be recognized by the Governments to provide them with equal opportunities.

But since the creation of Nunavut in 1999, these programs specific for women and handicapped were removed.

I would like to ask the Minister responsible for women and disabled individuals why these processes were taken out of the Government in regards to promoting women and disabled and getting more of them into the workforce. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I would like to thank the Member for bringing up this question because its something that we'll have to take seriously when it comes to women and people who are at a disadvantage.

I don't want this to become a barrier to the individuals but in regards to your question and why this was withdrawn, I don't have documentation in front of me but I would like to tell the Member that we're going to be working hard on behalf of the women and the disabled on these issues. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): Yes, women especially, have now heard about the response and I think that they should take a stand because we're talking about the mother, a relative, a niece, or a sister and other handicapped individuals, I'm sure, do not know that this affirmative action status was going to be withdrawn.

The government doesn't seem to be working hard enough on these issues and when we talk about women, whether they're Inuit or not are always at a disadvantage. As you can see in this House we only have two women who are Members.

It seems like, well they had set-up this affirmative action for women and the disabled people and this was just taken away. At this point it seems like we have a glass ceiling in the workplace. What is the government going to do to initiate more programs on these? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As I indicated to the Member earlier, we are going to keep working on these issues. We are going to keep working to remove this glass ceiling and Mr. Speaker, we will have to work together as a government in order to overcome this issue. We will work together with the Qullit Board and see what kinds of recommendations or improvements we can make. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. Anawak.



**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. He mentioned Qullit and I thank the Minister. Qullit has one employee and they have to pay for all the operations and maintenance and if we look at the Northwest Territories they have several employees and they are provided offices by the Government of the Northwest Territories.

What support services can we provide to Qullit? When NTI had meetings in Sanikiluaq there were resolutions passed stating that women and people with handicaps are at a disadvantage and should be provided further programs.

Is it possible for the government to talk to and cooperate and to start dialogue with the Qullit Women's Council and also Nunavut Tunngavik Incorporated in regards to advocate on behalf of the women and handicapped? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I don't want you to get confused on the issue of people with disabilities or women, we're not saying that this is going to be the end of these policies.

I will want to talk to my colleagues and the Members and as we are well aware there is a lot of room for improvement when it comes to providing programs for people who are disabled.

We will work together with Nunavut Tunngavik and Qullit and also Members of the legislative assembly to come up with some recommendations and to make improvements. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Mr. Havioyak.

#### **Oral Question 728 – 1(6): Ads or Posters on Alcohol Abuse**

**Mr. Havioyak:** Thank you, Mr. Speaker. I want to direct my question to Minister responsible for the Health and Social Services.

On my statement earlier I talked about the government as a having many public education campaigns aiming to the health issues.

For example, the one I'm talking about is the smoking and the consumption of alcohol during pregnancies. Those ads are great and they have some positive effects when you look at some of these ads.

I'm just wondering are there any plans to do some ads on alcohol for example or how it affects your body, how it affects your family life and so on. Do you have some plans or do you have already some ads out there that have been seen to this date? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, first of all I'd like to thank the Member for the last couple of days for bringing up some of these issues.

He had asked about sexually transmitted diseases, issues around VD, gonorrhoea and Chlamydia. He brought up the issue around the smoking and now he's bringing up the issue around alcohol.

Alcohol has two issues Mr. Speaker. If a person indulges in alcohol and has issues around alcoholism, and the second and probably the worst, Mr. Speaker, is people who drink when they are pregnant. It's called a fetal alcohol syndrome.

And we know right now, Mr. Speaker, that there is only, even a few beer a week for example, if the mother was pregnant can certainly cause the child a lot of harm.

Mr. Speaker, we know a lot about fetal alcohol syndrome and getting the message out about drinking through the fetal alcohol syndrome network. We were one of the founders of that group which includes the western prairie provinces and the Northwest Territories and the Territories.

Mr. Speaker, we're also putting money into culturally appropriate information and deliver at the community level. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. Havioyak.

**Mr. Havioyak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you Minister for your response. (interpretation ends) Do you have any ads out there to show how to set the value in the family life? I should put an example as to where a suggestion on how you can put an ad onto a bottle, for example, a sticker like the ones you have when you open the cigarettes. There are some ads, maybe you would to do the same thing in the bottle that it has a negative effect in the body, but not only that, but also the family life.

Minister, can you respond to that by saying yes or no that you have out there some ads related to what I just said. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, it is very difficult for me to give a yes or no answer. If I say yes because we are actually receiving \$309 thousand dollars from the Federal Government on a strategy for FAS and FAE. Mr. Speaker, we had a symposium that was also held in Iqaluit and Rankin Inlet. We have had a Steering Committee meeting. A lot of work has been done for FAS and FAE so the answer is yes. Thank you.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Mr. Havioyak.

**Mr. Havioyak:** Thank you, Mr. Speaker. During my Statement I used that as an example, alcohol consumption during pregnancy, but right now I am talking about alcohol itself. How does it have a negative impact on the body and the family? I want to see some type of ad, not only on bottles, but maybe by producing some pamphlets; how we can educate our people in Nunavut, especially in my community, how this affects our body and the family at home? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, in most cases labelling, that the Member is talking about, is under federal jurisdiction. For example, Mr. Speaker, at the manufacturers site of retail and indeed to the Federal Government we have been able to put messages on cigarette packages because of the dangers of smoking and so on; everyone has seen those.

Alcohol, Mr. Speaker, is very similar. What the Member is asking for, I believe, and if I understand the question correctly, that he is asking that on every 40 oz. bottle of liquor, every bottle of wine, every can of beer that you buy in Nunavut, there would be some kind of information label on there talking about the dangers of alcohol.

I would ask the Member to elaborate on his question, if that is indeed the case. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions Supplementary. Final Supplementary. Mr. Havioyak.

**Mr. Havioyak:** Thank you, Mr. Speaker. Thank you, Minister for your comments. That is one of the suggestions that I am making. What I am trying to do, Mr. Speaker, is find a way to educate our people out there in Nunavut, especially in my community, I said, that we have something that would help to educate our people out there through pamphlets, yes, through the stickers on the bottle, maybe.

Although you mentioned that it is a federal responsibility, you can do something up here, up North, so I want to ask the Minister again can the Minister commit to doing that in the very near future? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** The Minister responsible for Health and Social Services. Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I agree. Going back to my first answer, we had a strategy on alcohol through the Fetal Alcohol Syndrome Committee. Mr. Speaker, we know that there is no safe amount of alcohol to drink when a woman is pregnant, for example. Those types of messages and pamphlets and forms have continued.

Mr. Speaker, we had a conference earlier in the year where there were sixty-three people who attended from across Nunavut and they brought that information back to their home community.

So, Mr. Speaker, there is a lot of work going. I would agree with the Member that there is a bit more that we can do and we're progressing. I would hope in the coming weeks Mr. Speaker, we'd be able to see some of that good work at the community level and there are Bills on some of the work that we've already done.

Again, Mr. Speaker, it's very important to point out that people should not abuse alcohol. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Mr. Iqaqrialu.

### **Oral Question 729 – 1(6): Support Group for Men**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you, Mr. Speaker. I would like to talk about what the Community Government and Transportation Minister talked about regarding the Day of Remembrance for Women. It's a day to recognize and remember those people who were shot.

As the Minister of Health and Social Services acknowledged Clyde River on the traditional counselling methods and we've been doing it for quite some time.

One thing that I would like to talk about, when we have violence against women only, to me it does not really have any meaning, although it is good because I do not want violence brought on women.

But as men too, we can be mentally hurt as well. When men are mentally hurt they start to hurt women. I believe that we should be aware if this.

When men have too much in our minds in life or personal issues, men resort to violence against women. So I would like to ask a question if he can support the male groups who would like to turn their life around; have any of the communities approached you to start up a male support group? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. There was one application given to my officials, but personally, myself, I do not know if an individual has come up with an application to my officer, personally. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In my community we have formed a men's group. I don't know whether they been supported financially or not, but this has benefited both men and women.

Perhaps your department can form or consider giving financial support to the existing men's support group or to the ones that would like to start up men's support group. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. If any men's support group would like to make an application for grants or contributions, yes, we're open to that idea.

But my department of Culture, Language, Elders and Youth, we always encourage trying to access grants and contribution services. Groups can even be assisted when they fill out the application forms. The forms are also available in Inuktitut. We encourage people to fill out the application forms. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Are you just going to encourage people out there and nobody is going to actually form groups? What are you going to do to provide more support to those groups? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Perhaps, Mr. Speaker, to respond, we are not going to push the communities to establish a men's support group. We are not going to impose on the communities, but we do have programs available if they would like to apply for programs and contributions.

We do have criteria that we have to follow. If it is going to be geared towards social issues, perhaps you can ask the Department of Health and Social Services. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Mr. Alakannuark.

### **Oral Question 730 – 1(6): Safe Shelters Within the Communities**

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My question is to supplement further questions to the Minister of Health and Social Services regarding the support for men and women. I am not trying to sway either side, but just to keep a balance for both, I am aware of the problems in the communities that women, more often than not, are the ones who are sent out of the community.

With that I would like to ask the Minister for those women who are sent out of their home communities, sometimes they have to be sent far away and I think that if we call these qimaaviks, which are places to run away to; I think we should call them Ikajurtauvvik, a place to get help. So I am wondering how it would be possible to set up safe shelters within the communities closer to home. Would that be possible? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, these are good questions given the situation in Nunavut, but also because of what day it is, and the ribbons that all the Members are wearing. I appreciate the question from the Member.

Mr. Speaker, we have invested, this government for the first time since 1992, any new monies put toward spousal assault programs, and indeed safe houses. Mr. Speaker, we have put over 20% increase in the budget over the last four years into these facilities. Now that is the first increase they have had since 1992.

Mr. Speaker, we have looked at options, ways of creating extra qimaaviks in communities closer to home, not having the people having to travel so far. Mr. Speaker, there are several questions that arise when that occurs. A location for a safe home, do we have infrastructure, and so on?

We support, Mr. Speaker, the move by communities to have these facilities available. However, Mr. Speaker, there are concerns around financing, funding, as well as infrastructure. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The reason why I raised this question is that in the communities that do not have the facilities, a lot of times they are in a family and at times women run away to their families, or to their parents, and if there was a facility set up at the community level, there is an opportunity to provide assistance to both the woman and the man. That is why I am asking the question, if it would be possible in the future. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, it probably would be possible. There is no sense opening a program if you do not have the resources to go with it and that includes staff; it also includes resources for the people.

Mr. Speaker, we have had some opportunities and some success in the program around family violence. And what we'd like to do is try to eliminate family violence so that people would not have to go to these types of homes.

There are two homes available right now Mr. Speaker. Those are the emergency locations where women can go because of violence at their facility. Then we have the transitional home. We only have one of those in Nunavut that's here in the Qimavik, in Iqaluit, where people, women with their children can leave a violent relationship to be able to get counselling and other help.

So, we are moving toward that direction and the answer would be yes. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Ms. Williams.

**Oral Question 731 – 1(6): Appointment to the Tribunal – Bill 12 Human Rights**

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I've been sitting down all morning and now finally have the opportunity to speak.

Mr. Speaker, my question will be directed to the Minister of Justice. A couple of days ago in November there was a Bill passed which will now be enacted: Bill 12. I will base my question on that.

Mr. Speaker, looking at this Act, in Clause 16 it states that there is a tribunal would be appointed and the appointments will be made by the commissioner through the executive council.

I'm asking the Minister when these appointments will be made to the tribunal. Will it be done during the life of this Assembly? It states that this Bill has now been implemented in Clause 51(2) in section 16 to 19 and section 47 comes into force on Assent. So, I'm asking when the appointments will be made. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We will not be making the appointments immediately. We will have to come up with terms of reference according to the Act. We still have some leg work to do.

Perhaps it will be implemented November 4<sup>th</sup>, 2004 because we have some detailed work to finish up before those appointments are made. Probably in the next year we will start looking for who can be appointed to this tribunal. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Premier. Oral Questions. Supplementary. Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. That's quite a long time and this has been in the plan for quite some time. The Minister said that this has been in the works for a longtime and that there was a delay in enacting this.

Because there was no prior preparation then we'll have to wait another time until this is enacted and for the appointments to be made. It's unfortunate that the work has not been done. I would like to ask him once appointments are made, they probably have plans in place as to how the process will be. Will you solicit names from the Members for possible appointments? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We really couldn't prepare many of the details without the enactment and we'll have to look for funding within to implement this Act. We had to wait for the enactment of the Bill to start moving on some of the issues within the act.

It will be up to the next government to find out where the funds will come from to administer this Act and the budget for this tribunal will have to be sought. We'll provide every opportunity for people to put names in and we'll use the usual process for appointments, we solicit the colleagues, the Members, and the public for the call for interest to be appointed. We'll probably be using the usual process. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Premier. Oral Questions. Supplementary. Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As I stated I just came from the communities that I represent in the last couple of weeks and I went up to the communities just after the big debate in the House. That was the only concern that people had when I did my community visits. I'd like to ask him further, because they were not prepared for the implementation of this Act, I'd like to ask for the public who have had some misconceptions about this Act, what will be done to inform the public on the intent of the Act? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, we will start working on implementing the Act. It will start tomorrow and we'll do a press release tomorrow and next week, I believe December 10 will be Human Rights Day, internationally, and with that in mind that'll be a good starting point to start informing Nunavummiut about what it all means. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Okalik. Oral Questions. Supplementary. Final supplementary. Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. For those listening out there, I think they'll be really happy because when you try to make them understand what it all means when you're not a Minister it's really hard. I'm grateful for people out there who have had interest in finding out about what this all means. It's not a question Mr.



Speaker, but I encourage the Minister to ensure that they provide information that is short and to the point. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Just a comment. Thank you. Oral Questions. Mr. Netser.

**Oral Question 732 – 1(6): Special Needs Assistance Funding for Chesterfield Inlet School**

**Mr. Netser** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) Thank you for your patience and to the House. (interpretation) As a new Member you have to learn so many things and thank you for the patience.

(interpretation ends) My question today is to the Minister of Education pertaining to the school in Chesterfield.

Chesterfield Inlet has a hospital where children with special needs are cared for. Each child at this hospital has multiple physical disabilities. Three of these children are of school age.

I want to ask the Minister where is the funding for the special needs assistants who are needed to attend to their needs when they're at the school? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister responsible for Education. Minister Thompson.

**Hon. Maniok Thompson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. This is a good concern to raise, and we are concerned as well as the Department of Education. For instance in Rankin Inlet there is a group home for people with disabilities who come from different communities and we're short of space for special school assistants. In Chesterfield Inlet, to my understanding, we know of the ongoing concerns for people with disabilities in that community.

And we are aware of the funding needed for that program and Mr. Speaker, the budget allocations for those special school assistants has to be considered. That is one of our priorities, and once we allocate money to the schools, we need to look at the formula financing for the different schools to ensure those needs are represented here fairly. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. Netser.

**Mr. Netser:** Thank you, Mr. Speaker. The current funding formula only calculates the number and not the needs of the students. What are you as the Minister going to do about the funding for special needs assistants? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Thompson.

**Hon. Maniok Thompson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Last week, all the students within Nunavut were provide with a survey to get a better idea what the needs are so that we can come up with a more accurate strategy.

As the Minister, we will now be reviewing the funding formulas as we only use per capita funding. And Mr. Speaker, we don't have the numbers from the Department of Health as to exactly how many people there are with disabilities. Once we have a better idea of those people with special needs we'll have a better idea as to how much budget we can allocate towards that program. We are in the process to find out what those numbers are and what the needs are for people with physical and mental disabilities.

We have to find out where they need most of the assistance, either in their homes or in the schools. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Mr. Netser.

**Mr. Netser** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In Chesterfield Inlet there are three school aged children with disabilities. Will they be provided funding in the coming school year for the school in Chesterfield Inlet to be able to support those children with special needs? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Thompson.

**Hon. Maniok Thompson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The Member looks like a seasoned Member and I'm proud that he brings up the concerns of his communities.

We will endeavour to help the people of Chesterfield Inlet. My departmental staff in Kivalliq will look into this matter soon. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Members will note that question period is now over. We will now break for lunch on your own and report back to the house for 2 p.m.

I also note that Members of the Standing Committee on Government Operations and Services will quickly meet with the Deputy Clerk in her office to discuss Bill 54. Just a short meeting.

Sergeant-at-Arms.

*>>House recessed at 12:39 and resumed at 14:03*

**Speaker:** Returning to the Orders of the Day. Mr. Netser.

**Mr. Netser** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. If the Members do not mind I would like to go back to Item 5. Thank you.

**Speaker:** Agreed? Please proceed.

### **Revert to Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery**

**Mr. Netser** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to recognise my wife, Mona, the most beautiful grandmother in the world, and my grandson Dodi. Thank you, Mr. Speaker.

>>*Applause*

**Speaker:** Welcome to the gallery. Moving onto Item 7. Written Questions. Item 8. Returns to Written Questions. Item 9. Replies to Opening Address. Mr. Havioyak.

### **Item 9: Replies to Opening Address**

#### **Reply to Opening Address 004 – 1(6):**

**Mr. Havioyak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. This one is a little long but I'll try my best. Thank you, Mr. Speaker and colleagues.

I enjoyed Mr. Ng's. Speech yesterday and I want to recognise him. He also helped out in my community when he was the MLA for Cambridge Bay. I would like to thank him on behalf of Cambridge Bay as well as from myself.

(interpretation) Mr. Speaker, I am very proud today to make my reply to the opening address. Mr. Speaker, we are approaching the end of the first assembly. I want to reflect on what has been achieved to date and the challenges that lie ahead of us.

Mr. Speaker, when I ran for office five years ago, I told my constituents that I wanted to focus on their priorities during my term of office. I told them that I wanted to use my voice in the Legislative Assembly to express their concerns.

My first priority has been to have Kugluktuk develop jobs opportunities and strengthen economic growth. Kugluktuk is one of the communities in Nunavut with the greatest potential in the mining sector.

For five years I have been pushing for meaningful locally based training opportunities for my constituents. I have stressed the need for investment in infrastructure that will support the development of job skills people will need to take advantage of opportunities in the resource development sector.

Mr. Speaker, I have been a supporter of the Bathurst Road and Port Project and other major economic initiatives. I hope that the next government and the Legislative Assembly continue to move forward on this issue.

Mr. Speaker, one of the very first things that I raised in this House was the need to preserve and strengthen our Inuinnaqtun language. Our language is the core of our identity. It helps to identify our thinking and our way of life. Preserving our language as a living language in our homes and schools is necessary for our youth to grow up with a strong sense of identity.

Mr. Speaker, I have been grateful for the support that I have received from my colleagues during the past few years in the issue of recognising and strengthening Inuinnaqtun.

I am glad that my constituents have an opportunity to hear the proceedings of this Legislative Assembly broadcast in Inuinnaqtun on a weekly basis.

I am pleased that this Assembly's Special Committee on the review of the Official Languages Act was so supportive of Inuinnaqtun.

Mr. Speaker, I mentioned youth a few moments ago. When I was the Minister responsible for Youth, my proudest moments were those occasions when I was able to directly support youth related initiatives.

Mr. Speaker, we have often talked about how youth are our future. We need to support our words with action, and I am glad that I have been able to push the Government for more support in the area of youth.

I believe, Mr. Speaker, that such a problem as youth suicide can be addressed in a meaningful way if we truly work together and support excellent programs such as the one in Kugluktuk, the Kugluktuk Grizzly Athletics, or Nunavut Youth Abroad Program and other initiatives.

Mr. Speaker, I am proud of the way we have worked with the community to achieve improvements in Kugluktuk's infrastructure. We have built new public housing units in the community.

Also the pilot project for the young people who work in the mine have an opportunity to purchase some units that were made available to the people who work in the mining sector.

We finally achieved our goal on the new Men's Correctional Healing Facility. We have achieved progress with our docking facility.

Over \$2.5 million has been put in the capital plan to address the sewage lagoon issue. Mr. Speaker, there are many more community needs in Kugluktuk and I am looking forward to work on these over the next five years.

Mr. Speaker, Members of this House know that I have been concerned about decentralization jobs. In Kugluktuk, we have been fortunate to have a number of decentralized departments in the community.

However, I have continued to raise the issue of making sure that our residents have a real opportunity to apply for these jobs. I have repeatedly stressed the need to make sure that the job description does not raise unfair barriers to local employment. I have emphasized the need for training and mentorship programs so that we can meet our Article 23 of the Land Claims obligations of Inuit employment in the government.

Mr. Speaker, community wellness and the justice system continue to be a concern for my constituents. We need to work as a community to regulate the problem of substance abuse. We need a justice system that genuinely provides rehabilitation while sending a strong message about the unacceptability of violence and domestic abuse. I am hopeful that the new healing facility in Kugluktuk will mark a step forward.

Mr. Speaker, the government has put a lot of effort and resources to fight tobacco addiction. We also need to put resources into fighting alcohol and drug abuse. In Kugluktuk, we have worked hard to build our good community wellness programs, however, Mr. Speaker, we are constantly having to fight to put together the funding needed to run these programs and fill the positions needed to deliver them.

I want to see more help provided to communities to access funding under such programs as Brighter Futures, and more recognition on the need of stable and long term core funding.

Mr. Speaker, our workers in the wellness field will have time to focus on delivering programs, not writing endless funding proposals. We need to give them the tools to do their main jobs without having to worry about their valuable programs being shut down next month or the next fiscal year.

Mr. Speaker, another issue of concern to me in the area of health is medical travel. I still receive far too many complaints from the constituents who have had to travel south for medical care.

We need to make sure that our residents, especially our unilingual elders receive the quality care, including medical escorts that they need.

Mr. Speaker, I believe that we have worked hard since 1999 to introduce new laws that benefit our residents. Almost 100 Bills have been introduced since the first sitting to this date.

I am proud of the work that has been done on our new Wildlife Act. I am glad that we now have new Municipal legislation, a new Election Act, increases to minimum wages and the tax cuts for our residents.

Mr. Speaker, the next Legislative Assembly, I hope, will see the new Official Language Act come forward. I hope that we will take a fresh look at the Education Act. I hope that

we will see what has been in communities such as Pond Inlet, Pangnirtung and focus on the language of instruction issues, especially in our elementary schools.

Mr. Speaker, providing our youth with instruction in Inuinnaqtun will help ensure that our language survives and thrives. Our language has to be used more in schools and especially at home. Our parents and teachers have an important responsibility in this area.

I believe that we will need to take a fresh look at the special needs education. Many of our young people need an extra hand to success in the classroom. Strong support for a special needs program will help strengthen the community as a whole.

And our youth, who at one time had an uncertain future, can now look forward to achieving their own goals. I hope that we will continue to pass laws that meet the needs of our constituents and communities.

Mr. Speaker, while we have come far in a short period of time, we have a long journey ahead of us. Although we are always short of dollars, we continue to make investments in our people, in our infrastructure and our communities.

I look forward to continue to work with Kugluktuk in seeking support to address the housing shortage. I plan to support our collective effort to achieve resources revenue sharing with the Federal Government. I will continue to listen hard to what my constituents have to say.

Mr. Speaker, I want to assure my constituents that I will continue to treat their concerns with confidentiality and care. I will continue to raise issues with Ministers personally and will continue to speak out in this House.

Mr. Speaker, it has been a privilege to have represented Kugluktuk in the Legislative Assembly. I could not have done it without the support of my family and my community. In February of next year, I will again ask for the support of Kugluktummiut as we work together for a stronger future.

(interpretation) Mr. Speaker, I want to thank all the Members here for supporting me and all the support that they have given me in this House. I would also like to thank the people who have supported Kugluktuk for getting all these infrastructure items. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Haviyok. Item 9. Replies to Opening Address. Replies to Opening Address. Ms. Williams.

**Reply to Opening Address 005 – 1(6):**

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker for allowing me to make a reply to the opening address and first of all I'd like to say thank you to my constituents and also to my relatives and also to my husband Glenn who's known as Ningauraluuk and also

my son Qungasuriksuq and my daughter May and also Virgil Williams and I do want to thank them for giving me support.

And my son Qungasuriksuq and my grandchild, I do love them. Thank you, Mr. Speaker. As this first assembly is coming to an end I want to address some issues that are pressing concerns to me and my constituents.

First I would like to speak about decentralization. Much of the focus of the government during the years since 1999 has been on implementing the decentralization model, recommended by Nunavut Implementation Commissioner.

To bring benefits in the form of jobs to decentralized communities, in some ways I believe that decentralization was poorly planned and poorly implemented, but nevertheless it's a fact.

It has largely been implemented and now it's our responsibility to make it work for all Nunavut. One of the problems that my constituents have with decentralization is they don't always know where to call for service, for assistance from the government and sometimes referred by telephone to a number of offices in a number of communities before they are served.

Perhaps these are just growing pains. But now that decentralization is in place this government needs to ensure that people know where to call for service for the various departments.

The Premier has stated that, and they have to make sure that people know where to call for service. Mr. Speaker, the Premier has stated that his next focus will be on smaller communities. And I'm pleased to hear this. I represent three small communities which have not benefited from decentralization.

The residents of these small communities and other small communities throughout Nunavut were as excited as anyone else about the promise of Nunavut. They expected to be served better by a government that is closer to them. A government better able to listen to their concerns and desires and frustrations and a government more able to speak with them in their own language. These promises have not yet been met in the smaller communities and they have not been implemented yet.

These communities face many problems from the lack of an economic base. Young people become educated for jobs that do not exist at home, young people leave to seek employment elsewhere and housing shortages as well as substance abuse.

The Premier has not yet told us what his thinking is on the problems of the smaller communities. I can assure the Premier that the residents of those communities welcome his attention and will want to be part of the process to begin to address their needs. This should be treated with urgency, and we welcome the Premier's attention.

(interpretation) I want to say a few more words about the housing shortage. Quite simply, there is never enough housing, but in the decentralized communities the building of new houses for government workers has taken a little of the pressure off of public housing. In the small communities this is not the case, and that situation is critical.

Overcrowding housing leads to problems, disease, malnutrition, sexual abuse, children with no place to do their homework, possibly suicide. Young people are able to move out of their parents home when they reach adulthood to establish homes of their own. The shortage of housing is at the root of so many other problems that we face in Nunavut.

This government must find ways to better address the problems of not enough housing. The recent announcement of increased federal funding was a welcome step and we must continue to push for more support.

Mr. Speaker, the issue of infrastructure is related to housing and decentralization. During my time as an MLA I have seen the new buildings that have gone up in the decentralized communities. In Arctic Bay, Resolute Bay, and Grise Fiord we also need investment in new infrastructure. In many cases, Mr. Speaker, the buildings in the smaller communities are simply falling apart.

This government has a department that the old GNWT did not. It is called Culture, Language, Elders and Youth, Mr. Speaker. It was a wonderful idea to bring these issues into one department.

In 1999 many Inuit expected that this department would be one of the most dynamic and important department in the new government. It did not turn out to be that way Mr. Speaker.

At the very least in the Department responsible for Culture, Language, Elders and Youth, people expected that senior bureaucrats in this department would be able to speak at least Inuktitut. I recognise that this is a public government but I recognise also that 85 % of the people of Nunavut are Inuit.

If this department is to protect Inuit culture, we have to have more people in this department who are from that culture and speak that language.

CLEY has turned out to be the smallest department with the smallest budget. That is not what we expected in 1999, Mr. Speaker, when we saw this department as being the champion of culture focused on how this government would operate.

I would also like to make the observation that the continuity is important. There have been times when I have felt that Ministerial portfolios have been shuffled almost at random without giving time for Ministers to grow into their portfolios.

The Department of Culture Language Elders and Youth for example has had no fewer



than five Ministers and three Deputy Ministers. If we expect our departments to do a good job we need to provide them with a measure of stability.

There has often been controversy about the adequacy of public consultations on new legislation in Nunavut, especially in the *Wildlife Act* and *Education Act*. I want to go on the record as stating that I believe this government has generally but not in every case done a good job of consulting with the public.

The public also has the responsibility in these matters, to discuss the issues locally and try to present clear input to the government on the issues as they come up. Consultation is a closed costly process in a territory as big as Nunavut and it cannot go on forever and ever.

Mr. Speaker on the issue of leadership, I feel that our government does not always take firm positions on difficult issues, for example the government has been willing to take on Ottawa on such matters as gun registry and fishing quotas.

However when it comes to such developments as relaxing drug laws and allowing same sex marriages our government has ducked the issue and has not spoken up for the vast majority of residents who do not agree with these things Mr. Speaker.

We are often told that our government has their hands tied because the law is out of their jurisdiction. But that should not stop us from raising our voices when we feel that something is wrong.

(Interpretation begins) I want to close by speaking, Mr. Speaker, about some of the needs of families. I believe that as long as Health and Social Services remains together as one department the social problems in our communities will never get the attention they need.

The demands of the health system are enormous and highly visible, so it is understandable that health gets most of the attention, most of the resources, but the needs of our struggling social support systems are just as important.

I would like to see the program review process result in the Health and Social Services department being split into two departments so that social programs can get the attention and resources they deserve.

Mr. Speaker, family violence is on the increase. Violent crimes in general are also increasing in Nunavut. Children are being neglected. Drug and alcohol abuse is rampant. Health education programs are lacking. I suggest that if the social needs of our communities are better met the health system may find that its costs decrease as a result of our communities becoming healthier.

(interpretation ends) Mr. Speaker we were all elected one at a time by people in our own communities; we must not lose sight of that fact and we must focus on these voters and their needs and rebuild Nunavut as a healthier society than it is at present.

(interpretation) Thank you, Mr. Speaker and thank you my colleagues for listening to me. Thank you.

>>Applause

**Speaker:** Thank you Ms. Williams. Item 9. Replies to Opening Address. Item 10. Petitions. Petitions. Item 11. Reports of Standing and Special Committees. Reports of Standing and Special Committees. Item 12. Reports of Committees on the Review of Bills. Mr. Iqaqrialu.

### **Item 12: Reports of Committees on the Review of Bills**

#### **Committee Report 025 – 1(6): Bill 53 – Write Off of Assets and Debts Act, 2003-2004 To Committee of the Whole**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I wish to report that Bill 53-*Write Off of Assets and Debts Act* 2003-2004 has been viewed by the Standing Committee on Government Operations and Services and that Bill is ready for consideration in Committee of the Whole.

Mr. Speaker, I seek unanimous consent to waive rule 68 (5) and have Bill 53 moved into Committee of the Whole for today. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** There is a request to waive rule 68 (5) so that the Standing Committee report of Bill 53 can be immediately referred to Committee of the Whole. Are there any nays? There are no nays. Bill 53 is referred to Committee of the Whole for today. Item 12. Reports of Committees on the Review of Bills. Mr. Iqaqrialu.

#### **Committee Report 026 – 1(6): Bill 54 – An Act to Amend the Access to Information and Protection of Privacy Act to Committee of The Whole**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I wish to report that Bill 54-*An Act to Amend the Access to Information and Protection of Privacy Act* change of precedence has been reviewed by the Standing Committee on Government Operations and Services and that the Bill is ready for consideration in Committee of the Whole.

And Mr. Speaker I seek unanimous consent to waive rule 68 (5) and have Bill 54 moved into Committee of the Whole for today. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** There is a request to waive 68 (5) so the Standing Committee report on Bill 54 can be immediately referred to Committee of the Whole. Are there any nays? There are no nays. Bill 54 is referred to Committee of the Whole for today.

Item 12. Report of Committees on the Review of Bills. Item 13. Tabling of Documents. Tabling of Documents. Mr. Anawak.

**Item 13: Tabling of Documents****Tabled Document 166 – 1(6): Eulogy for Mr. Ralph Ritcey**

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Just recently there was a death in Ottawa, Ralph Ritcey. He's done a lot of good service for the education of Inuit, our Commissioner was able to do a eulogy at the service regarding Ralph Ritcey and how much contribution he's made to the north through the education system. I would like to table this translation of the Inuktitut eulogy. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Tabling of Documents. Mr. Kattuk.

**Tabled Document 167 – 1(6): Fire Prevention Brochure**

**Hon. Peter Kattuk:** Thank you, Mr. Speaker. I rise today to table our Fire Prevention Brochure that has been adopted for use by public. This brochure is being used by my officials to ensure that all GN-owned and leased buildings are safe from fire as possible.

Given the very popular reception these have generated, Cabinet has decided to make available a public version of this brochure. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Item 13. Tabling of Document. Tabling of Documents. Mr. Kilabuk.

**Tabled Document 168 – 1(6): Sustainable Infrastructure for Nunavut**

**Hon Peter Kilabuk:** Thank you, Mr. Speaker. I wish to table the following document Sustainable Infrastructure for Nunavut Making the Socio-Economic and Environmental Case for Infrastructure Investment. Thank you.

**Speaker:** Thank you Mr. Kilabuk. Item 13. Tabling of Documents. Mr. Premier.

**Tabled Document 169 – 1(6): Maligarnit Qimirrujiit Nunavut Law Review  
Commission Second Report to the Premier**

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to table a document The Law Review Board of Nunavut Second Annual Report, forwarded to me. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Tabling of Documents. Item 13. Ms. Thompson.

**Tabled Document 170 – 1(6): Government of Nunavut Department of Education Student Loan Revolving Fund for the Years Ended March 31, 2002, March 31, 2001 and March 31, 2000**

**Hon. Manitok Thompson** (interpretation): Mr. Speaker, I would like to table the Department of Education Student Loan Revolving Fund from March 31, 2000 to March 31, 2001 and March 31, 2002. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Tabling of Documents. Do we have any further tabling of documents? Mr. Ng.

**Tabled Document 171 – 1(6): Report on the Review of the 2002 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut**

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. I wish to table the following document. The Government Response to the Standing Committee on Government Operations and Services Report on the Review of the 2002 Report of the Auditor General Canada's Report to the Legislative Assembly of Nunavut. Thank you.

>>*Laughter*

**Speaker:** Thank you. Minister Ng. Item 13. Tabling of Documents. Are there any further tabling of documents? Mr. Akesuk.

**Tabled Document 172 – 1(6): Nunavut Business Credit Corporation 2000-2001, 2001-2002**

**Tabled Document 173 – 1(6): Nunavut Development Corporation Annual Report 2002-2003**

**Hon. Olayuk Akesuk:** Thank you, Mr. Speaker. I wish to table the following document Nunavut Development Corporation Annual Report 2002-2003 and I wish to table the other document the Nunavut Business Credit Corporation 2001-2002 Report. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Akesuk. We are just slowing down the pace so that we can properly record the documents as they come in. Item 13. Tabling of Documents. Are there any further tabling of documents. Minister Kilabuk.

**Tabled Document 174 – 1(6): The First Report on Inuit Qaujimagatugangit in the Government of Nunavut 1999-2003**

**Hon Peter Kilabuk** (interpretation): Mr. Speaker I would like to table this document for the first time a report on Inuit Qaujimagatugangit, what the concepts are and what the discussions were in applying this to government from 1993-2003. Thank you.

**Tabled Document 175 – 1(6): Pension Administration Report for the Year Ending March 31, 2003**

**Tabled Document 176 – 1(6): Annual Report on the Information and Privacy Commission for the Year Ending March 31, 2003**

**Speaker:** Thank you Minister Kilabuk. Item 13. Tabling of Documents. Are there any further tabling of documents?

A surprise. I have two documents I wish to table. Members I wish to table the Pension Administration Report for the Year Ending March 31, 2003 Pursuant to the Legislative Assembly Retirement Allowances and Supplementary Retirement Allowances Act.

Also Members I wish to table the Annual Report on the Information and Privacy Commissioner for Year Ending March 31, 2003.

Item 14. Notices of Motions. Notices of Motions. Item 15. Notices of Motions of First Reading of Bills. Notices of Motions for First Reading of Bills. Item 16. Motions. Item 16. Motions. Item 17. First Reading of Bills. First Reading of Bills. Item 18. Second Reading of Bills.

Item 19. Consideration of Committee of the Whole of Bills and Other Matters. Bill 35. Bill 50. Bill 51. Bill 52. Bill 53 and Bill 54. With Mr. Iqittuq in the Chair and in accordance with the authority provided to me by Motion 2-1 (6) the Committee of the Whole will stay in session until it reports itself out.

Before we proceed to Committee of the Whole, we'll take a short five minutes break so that we can get set up for the following meetings. Sergeant of Arms.

*>>House recessed at 14:47 resumed at 15:10*

**Item 19: Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters**

**Chairman** (interpretation): We will start our Committee of the Whole. Today, on our Orders are Bill 35, 50, 51, 52, 53 and 54. What is the wish of the Committee? Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The Committee would like to proceed with what we dealt with yesterday in reviewing Bill 35, the Wildlife Act. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Thank you. For those, welcome to those that have gone to listen to the proceedings. If you can please provide hearing aids for Raymond. We will start off from what we finished off yesterday.

Mr. Akesuk, please take your seat and Sergeant-at-arms, please assist the Officials.

Thank you. Can you please introduce your Officials for the record? Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. To my right, Director of Wildlife in the Department and has been involved in the makeup of this Bill, Steve Pinksen and to my left, Patrick Orr, Legislative Drafter at the Department of Justice, borrowed from that Department to Department of Sustainable Development on this Bill.

As well, here with me is Raymond, I would like to welcome Raymond and the elders and those who assisted in the translations and to allow smooth, smooth work on this Bill. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Okay, we will start on Page 4. Bill 35, Page 38 in Inuktitut, 34 in English. Clause, Significant disturbance, Clause 73, is it agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Turn the page. Pursuit of Wild Animals. Clause 74. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Humane Treatment. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Humane treatment, No person shall chase, harass or molest a wild animal. That is quite a statement there. For those that do research on the wildlife will be affected by this Clause. Can you please clarify what or who this applies to? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. For those researchers on wildlife and biologists that they do not intend to harass or chase the wildlife. This is for everybody, this applies to the public, it is for malice, for people who harass wildlife on purpose and that this Section will prevent that. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Pursuit of Wild Animals. Clause 74. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Carried. Retrieval of Dead or Wounded Game. Clause 76. Agreed? Mr. Netser.

**Mr. Netser:** Thank you, Mr. Chairman. Clause 76, (c) takes the edible portions of the carcass to the person's dwelling or a place where they can be safely stored or processed.

(interpretation) In the Kivalliq region, they cache caribou and age it. So, does that prevent us from continuing that tradition, once this Act is passed? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Not whatsoever. Yes, we traditionally eat cached caribou, so that does not apply to that. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Retrieval of dead or wounded game. Clause 76. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Prescribed Standards. Clause 77. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Feeding Meat to Animals. Clause 78. Agreed? Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Mr. Chairman, I would just like a clarification, I think I misunderstand that Clause. I have two main questions for Clause 78(1). First of all, no person shall feed the edible portions of the game to any domestic animal or to a captive wild animal.

I have a misunderstanding there, that no person shall feed the edible portions of game, what does that mean? ...to any domestic animal or to a captive animal...Can you please give an example where there would be a captive animal, what type of animal are you referring to?

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Patrick, Mr. Orr will respond to that.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. What constitutes edible game is established either by regulation or by the Hunters and Trappers Organization. So, certain parts of animals are considered inedible and that could be established by the local Hunters and Trappers Organization or Wildlife Organization.

If it is considered edible, you are not supposed to feed it to dogs or captive wild animals. There are a few cases where there might be a captive animal, for example, if a Gyrfalcon say, was in captivity or something like that, but the main purpose of this Section is to deal with domestic animals like dogs.

The other Subsections 2 and 3 deal with the cases of where dogs are being used for dog sledding or where a Hunters and Trappers Organization has authorized its members to

feed meat to dogs and Subsection 3 deals with feeding game to wild animals, which can be authorized by regulations. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Anything else? Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. And thank you, for the response. Just a further clarification, it states in (2) say the dogs are being used in the course of transportation when they are fed and are at least eight km from a municipality or settlement; or

(b) the person is a member of a HTO that has, by by-law, authorized its members to feed that meat to dogs.

Mr. Chairman, earlier he responded that it would be for captive wild animals, either they would be Gyrfalcons or sled dogs, what do you mean by eight kilometers. In the NWT, there was a provision in the old Act that this eight kilometers radius and we were impacted in our community where caribou meat was fed to a dog team and that was against the current Wildlife Act and there was an information campaign to avoid that.

And we need ways to ensure the survival of our dogs because they were an integral part of our lives, what if we have no other means to feed those dogs? They would have to starve if they were too stringent on this provision.

As Inuit hunters, we have to tend to our dogs and ensure that we are able to feed our dogs and in (b) that the person is a member of a HTO that has, by by-law, authorized its members to feed that meat to dogs.

Does that mean then if I want to be able to feed my dogs, I would have to go to the HTO through application to get permission? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you. Yes, exactly, yes, in the communities, it is the discretion of the Hunters and Trappers Organization or the community as a whole who will take on that further authority and jurisdiction in that matter.

So, it would be up to the local Hunters and Trappers Organizations where you can get permission to do so. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Have you stated whether you are not allowing caribou meat or fish, I would like to let the communities know what you cannot allow? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.



**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. As we stated that the locals officials will now have the authority and through its by-laws can identify which of the meat can be fed.

**Chairman** (interpretation): Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): My apologies, Mr. Chairman. I had a question in Clause 77(3), can I go back to that?

**Chairman** (interpretation): He is seeking unanimous consent to return to 77. Mr. Anawak, proceed.

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. It states in (3) in Clause 77 Inedible meat, I disagree with (3), it states, subject to any standards made under this section, all portions of a bear, ...I am not sure if they are talking about grizzly bear or polar bear, coyote, wolf or wolverine are deemed to be inedible for the purpose of this Act. Polar bear is a part of our diet. What does this mean then?

**Chairman** (interpretation): Thank you. Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. There are different kinds of bears. So, it is very general. It is either polar bear, grizzly bear, but we have kept it general and, but it does not disallow people or it does not say that polar bear meat is inedible, but because there are different types of bears, there are grizzly bears and stuff. So, we have tried to keep it general.

**Chairman** (interpretation): Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): It is very open to interpretation. If I was to catch a polar bear and if I left all of the meat, then it would be okay with you because you consider it inedible.

So, I never tried grizzly bear meat, but I think it is edible in some parts of the country. So, I do not like that section there because it is not defined properly. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. In Clause 76, it states, Clause 76 (c) the edible portions... it just states in there that perhaps we cannot eat the liver of the polar bear because we know it is lethal and I have never seen anyone do so, so we can just throw that part away. For those inedible parts of the meat, it is what it refers to.

**Chairman** (interpretation): Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): Yes, it may mean that, but the way it is written that all portions of a bear, coyote, wolf or wolverine are deemed to be inedible for this purpose of the Act.

We need to fix that section, I believe, because we are aware of people leaving even edible parts of any carcass and we know that polar bears are managed through the quota system, but the meat, because it is such a delicacy, I do not think it should be included in there, it is open to interpretation that we can leave behind meat like that.

I am sure responsible hunters will not go that low, but there are new hunters who are not aware of some of the traditions and they may think that they can leave that good part of the meat.

So, I think we need to clear this up in the future. Thank you.

**Chairman** (interpretation): I do not hear a question in there. Mr. Olayuk Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Just above that in Clause 72, 77(2), RWO and HTO standards, it states that by by-law, establish standards of what constitutes wastage...

According to each community and because we are not all polar bear meat eaters, we have to remember that, but this Act is also at the discretion of the HTOs in that section for your concerns in Clause 3 or (3).

**Chairman** (interpretation): Prescribed standards, Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Are we in Clause 78?

**Chairman** (interpretation): Would you like to go to Clause 78? Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like further clarification, although they asked a question already. The way it is written, I do not really understand what they mean in, no person shall feed the edible portions of game to any domestic animal or to a captive wild animal.

I would like to ask for those elders out there, and the elders in here are well aware that when you have a dog team, we either feed them fish that is edible to humans or seal meat, which is edible to humans. We feed those to the dog team traditionally.

So, I'd like to get a further clarification whether this will be totally disallowed through this clause, because it goes against Inuit Qaujimaqatungit. So, can you please clear that up for me? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. I'm sorry for his misunderstanding. Fish and seal meat or walrus meat have no bearing on this Act. I stated earlier that the communities will have added authority in this Act as to what can be fed to dogs and it'll be at the discretion of each community, what can be fed to dog teams. And inedible parts as well are covered in there.

So, we just wanted to cover all our grounds. I hope you understand my response, Mr. Chairman. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Thank you. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I understand his response, but to further ask him, yes, that the local HTO's will have authority and discretion on this. A dog team owner, if he was to feed meat to his dogs, they have to get permission through the HTO's? Or, through this Act, they're allowed to do it anyway? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If this Bill was passed, I'm sure the communities, local HTO's will have to adjust their by-laws and it'll be at their discretion in accordance with this Act. So, that is how it is and I hope the HTO's do their best in keeping with this Act. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): I still don't really understand. This dog-team owner, if he wants to feed his dogs, he has to go through the permission process or is it up to him?

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. For those dog-teams, it's fine to feed them anything you would like. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Feeding meat to animals. Clause 79. General rights. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): General prohibitions. Clause 80. Agreed? Mr. Netser.

**Mr. Netser** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. In 80(1) any bait, unless it is for harvesting fur bearers for those who are going fishing, does that mean that they can't use bait on their hooks? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, the way it's written it is referring to fur bearers. That has nothing to do with fish. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Is that it? General Prohibitions. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We do you use bait when we're trapping for foxes and that is the only way you can trap foxes. So, does that prohibit us from doing so? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. No, it will not impact on trapping and using bait. Thank you.

**Chairman** (interpretation): General Prohibitions. Clause 80. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Compliance with regulations. Clause 81. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Using Certified Traps. Clause 82. Agreed? Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Certified traps in 82(2) the Minister made by order with or without conditions, certified traps in accordance with the agreement on international humane trapping standards.

And (b) certified traps, with the advice of the elders' committee established under subsection 160(1) as humane and safe for the use on species of game that are not subject to the agreement on international humane trapping standards.

Mr. Chairman, I'd like to ask those first types of traps that were introduced to Nunavummiut were banned and the trappers who have survived by supplementing their incomes through trapping, they were banned, those old traps were banned, and soon after that we were provided with great big ones and quick kill traps.

So, I'm wondering currently if there are new types of traps that have been introduced that are considered humane. Those first traps that we used and were introduced to the north at this point, have they been certified once again?

And what authority does the Minister have in certifying traps and does the local HTO have the authority in certifying those traps?

**Chairman** (interpretation): Thank you. Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. We still haven't stated the certified traps. So, we would have to work on this and certify those traps, once this bill is enacted. It states in there that the elders' committee would have a big role in how to determine what types of traps to use. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Okay, thank you. That clears it up for me. At the next government, we don't know if you're going to be Minister and the Minister for the Department of Sustainable Development, those trappers and hunters and elders in Nunavut, if they were to propose a certain type of trap, in accordance with this Act, will they have that authority to request different types of traps?

Mr. Akesuk, just to clear it up further. He read Clause 82(b) elders committee will be established under sub-section 161 can help identify what traps to certify with the help from the Minister. Anything else? Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I'm glad to hear that. But when we're looking at the Act, it seems like we're favouring the animal rights activists. And, as my colleagues stated earlier, and in light of the response that was made, if the elders' committee should say that we can only use leg hold traps.

I use to be a trapper when I was a child and as in adolescent. It didn't seem to do much harm when we were using the leg hold traps. I don't know whether they're out there in the market or not, but my question is, can we use those leg hold traps and are they considered humane and safe? Thank you, Mr. Chairman.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): We use the Inuit Qaujimajatuqangit on the advice of the elders' committee.

But I think that we should also note that they might also have repercussions out there in the international level. So, we'll have to make proper decisions and from the lessons that we've learned from what had happened in the past, we'll have to make sure that this issue is considered carefully and also on the possible repercussions that we might get from the outside world.

And of course, we as Inuit, safety is the number one priority and we'll be considering all those. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Certifying Traps. Clause 82. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Possession Limits. Clause 83. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Live Wild Animal. Clause 84. Agreed? Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I need clarification. I think if I read it all I might understand it.

Number 84. No person shall possess, keep captive, or feed any live wild animal of any prescribed animal except in accordance with the regulations.

So, my question and for clarification you have to have a permit to capture or feed any live wild animal? That's my question.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We're not talking about dogs. We're talking about live wild animals and there are also regulations mentioned here that would be drafted and they would identify what kind of wildlife animals would be considered under this clause. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Thank you. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): And again for further clarification. Keep captive, in the Inuktitut it says a captive or possession. Could you clarify that please? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): We're talking about live wild animals. It doesn't define what animal we're talking about, but like I mentioned earlier, these animals will be identified under the regulations. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Anawak, you had your hand up. Live wild animals. Clause 84. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Possession of Dead Wild Animals. Clause 85. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Application. Clause 86. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 87. Prohibited uses. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Can I go back to 86?

**Chairman** (interpretation): Go ahead Mr. McLean.

**Mr. McLean:** On attaching tags, Minister, I had an instance in my community where a polar bear was given to an elder and the elder had been airing it out in the spring, like they usually do on a clothesline, and the wildlife officer seized it. There is no polar bear quota in my community, they have to go. Can you explain why that is? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** As you are probably all aware, we regulate polar bears on a very tightly controlled quota system at present. The way we keep track of how many are taken is by assigning a tag to each bear. That is how we generally tell that the number of bears harvested is the same number that the quota allows.

When there is a bear without a tag on it, there would normally be some investigation to determine that it was taken as part of a quota and that would have been the purpose of the seizure was to determine where the bear came from and was it under a quota. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Chairman. So if an individual shoots a polar bear in Gjoa Haven and does the home tanning to it and decides that he needs a couple pieces of it for pants or boots or mitts and then he's got half of it left, the half that is left, that is there that might have been harvested five or ten years ago, does the tag still have to be attached? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** The current system, a tan hide is no longer wildlife once it has been processed, so in that case, no. Once it is processed into clothing, it would not require a tag because it is no longer wildlife in the definition of the Act. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Chairman. What I mean by that is country tanned, not factory tanned. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** Thank you, Mr. Chairman. I would probably have to find out exactly what the circumstance of that case was before I can project what might happen in the future. It is my understanding that the way we define wildlife is that once that bear hide I cut up and made into clothing, it is no longer subjected to the tagging requirements. But I will look into it. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. McLean.

**Mr. McLean:** That is why I am asking the question. Because if, for example, this individual does get his skin back and he decides to cut a piece off of it again and give it to me as a gesture of friendship and then the wildlife officer comes along and then there is no tag on that part of it, I'll be fined right to the hilt.

It's an extreme case, but it's not an extreme case if the skin is harvested legally, which I'm getting to, and then it's given from a son to an elder in another community. In the meantime they use half of it to make something, gloves, or pants, or boots, and the tag gets lost after, you know, seven or eight years.

Does the Wildlife Officer have the authority to take the remaining part of the skin and seize it if the tag is not available? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you. The way we drafted Section 86, it applies to wild animals and not to wildlife. The distinction being that wild animal is the animals, when you harvest it, you have to apply the tag to it. The possession in the future would be also covered by Section 85 where if you lawfully harvested it, your possession would be alright.

All the minute exceptions and variations would be dealt with in the regulations. Subsection 2 of Clause 86 says that the tagging has to be done in accordance with the regulation, so we probably deal with the case of lost tags can be replaced and things like that.

If the person lawfully harvested it, and originally attached the tag to the animal when harvesting it, if tagging was required. I do not see any of problems in the future. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Chairman. It is a problem, and that is why I am being a little vigilant on this one, is that, you know, when somebody harvests a polar bear and it is used for whatever, on the qamutik, or for other issues, and you know you get a new Wildlife Officer in the community and he is going by this elder's house and he sees a half of a skin, or three quarters of a skin, and seizes it, and takes it to his office. You know, he explains to an elder that this should not happen. You should not, you know, it has got to have a tag.

I am sure that everybody understands the rules. The point I am getting to here is that it is a dangerous little issue, because, you know, a gesture of friendliness and friendship could be charged, many people, even myself, I do not sit in an office and read the regulations and the Acts all the time and I am getting a little touchy here.



Will you develop something in the regulations to say if a polar bear is passed on to somebody, through the family over generations, and sometimes these skins last a long time, if they are tanned the right way. And a tag will fall off, that is a known fact.

If it is a simple issue of somebody going to the renewable resource officer's, or wildlife officer's office and say, you know, I lost the tag, you know over the last three or four years, so can you please give me a tag because I obtained the skin legally from my cousin in Gjoa Haven or Taloyoak.

Like I say, you know, right off the bat, if you got something like this, then, you know, the wildlife officer has that power and authority to take the skin and not give it back, which I think is a little ludicrous.

So, you commit to me that in the regulations, you look at something that you take a person's word, or oath, that, you know, they will not have their skin, or their hide seized because of some kind of, you know, lost tag over the years.

That is basically all that I have to say, Mr. Chairman. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk:** Thank you, Mr. Chairman. On Clause 85(1), the person lawfully acquired it from a person who lawfully harvested, so that is part of it there, but again, we will commit for your request to look into that. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Chairman. When you are looking into that request, if you see it is possible that if a tag gets lost that the wildlife officer does not keep the skin until something is done. Do you know what I mean?

I am talking about Inuit here; I am not talking about transient people stealing polar bear skins and going south. I am talking to professions of local people. That is all I have. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): When we get into Clause 217, it is already mentioned there. So Clause 217(2), it will be there, once we get to that. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Is that it? Mr. Netser.

**Mr. Netser** (interpretation): The question was already posed by Mr. McLean. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I feel exactly the same way as Mr. McLean. For example, today, while we are talking about integrating contemporary laws and Inuit Qaujimajatuqangit we, the Inuit, through Inuit Qaujimajatuqangit, would not be repossessed. It is just the accelerated pace that the wildlife officers work, and Department of Sustainable Development that all these things happen.

I think it is up to your department to talk to the elders further, because we do not like to hear about people getting their furs possessed.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): I know that this Bill, and as we had said earlier, we want to include the Elders' Council. When we are drafting the regulations we will look into all those issues, and also include the concerns that were voiced by Mr. McLean and Mr. Anawak. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Applications. Clause 86. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Prohibited Uses. Clause 87. Agreed? Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like clarification on 87(2), authorized uses. A person my hunt game while on a snowmobile, a sled pulled by dogs, a prescribed all-terrain vehicle, or a boat other than a barge of less than 15 metres in length. Just for clarification...may have been while on these modes of transportation. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. These are the authorized uses underlined under (2). And it states quite clearly, a barge, less than 15 metres in length. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): But, in the Inuktitut it says anyone can go hunting and hunt or shoot animals with these types of modes of transportation. It is not going to change the modes of transportation that we use. We are using, or doing, and using the modes of transportation these years. I believe that we are in Clause 87, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): We are on Clause 87-1(c) on a vehicle or a conveyance, a firearm with a live shell, or cartridge in the barrel, breach, or firing compartment, or a crossbow loaded with a coil. And it says here that these would be prohibited.

I think that we can do that in our community because we have an over population of polar bears. There have been, on more than one occasion, dangerous bears have approached even vehicles and sheds. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Who is going to answer that? Mr. Orr.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. The purpose here is not that the firearm cannot have ammunition in the weapon, it is just it cannot be in the breach. So, if you have the weapon in the vehicle for protection, then you would have to have it in a way that you can slide the bolt in and load the ammunition, or the bullet, when you are presented by danger, but not that it is already loaded and is ready to fire at that time. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Going back to Prohibited uses. Clause 87. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Spotting Aircraft. Clause 88. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under the (3), 12 hour rule. No person other than an Inuk can hunt big game within 12 hours from disembarking from an aircraft if the aircraft is such and such. And I am concerned about this issue, because as people of Nunavut we have seen more and more inter-marriages between Inuit and Qallunaat. It says here that no person, other than an Inuk.

Exactly what are we talking about here? Are we talking about...what if this Inuk had a half Indian blood and this non-Inuk shall not hunt big game within 12 hours. We have in-laws who are Qallunaat. We have husbands who are Qallunaat. Would they be affected by this Clause?

**Chairman** (interpretation): Thank you. Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. This one applies and we are recognized as Inuit under the Nunavut Land Claims Agreement and those would be non-members. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Anything else? Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): I am starting to get confused here. When we say no person other than an Inuk, like for example, if we had non-native son-in-laws, this will not have an impact on them. Right? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Thank you. Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): I am talking about non-beneficiary members of the Nunavut Land Claims Agreement. They will not be able to be recognized in this section. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Mr. Chairman. What about the individuals who are transient people? In some of our communities we would like to attract tourists from other countries for big game hunting. I am sure that these big game hunters would like to go out hunting right away, once they land in the community.

The HTO's in our communities, will they have the authority in this section? Will they have the authority to tell the individuals who are just coming in, you will have to wait 12 hours before you actually go out hunting.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Mr Pinksen will respond to the question.

**Chairman** (interpretation): Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen**: Thank you, Mr. Chairman. This section would apply to those sport hunters, those visiting sport hunters. After they have arrived at their hunting camp, they would not be permitted to hunt for the first 12 hours.

That is also the way it is currently in our Wildlife legislation. Some of them may not like it, it may inconvenience them slightly, but it is intended to prevent them from chartering into a place, grabbing animals, and heading back out immediately. It is there very intentionally to prevent that sort of activity. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Spotting Aircraft. Clause 88. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Dangerous Harvesting. Clause 89. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Feeding Wild Animals. Clause 90. Agreed? Mr. Iqaqialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Yes, as hunters we like to feed the more jittery wild animals. Will this have an impact on that? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Who is going to respond? Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen**: Thank you, Mr. Chairman. I am not sure what circumstances hunters feed animals. I am not really aware of too many circumstances where hunters are feeding animals intentionally.

We did make an exception for people with meat caches and fish caches and stuff to make sure that that activity is not interfered with. If we have missed circumstances where hunters are intentionally feeding animals, we would certainly want to look into that. I am not aware of any such circumstances. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I was a fulltime hunter myself. Usually, the wildlife is not readily available when you are out hunting. We, the harvesters believe that if I am going to set traps I have to set bait there so that I could attract the animals, or the fox. If I am a wolf hunter, it is very difficult to find wolves, but we need bait close to the area where the wolves are. That way you can attract them.

I was wondering if you could make a clarification if this is going to have a negative impact on that? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): In Clause 90 (3b) it says a person lawfully harvesting fur bearer with bait. This section does not apply to that.

**Chairman** (interpretation): Feeding Wild Animals. Clause 90. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): No Release of Animals. Clause 91. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Dangerous Animals. Clause 92. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Dangerous Wildlife Protection. Clause 93. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Closing of Areas to the Public. Clause 94. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Surrender of Weapons and Other Articles. Clause 95. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Public Health and Public Safety. Clause 96. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Defence of Life or Property. Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you. Are we still on Clause 97?

**Chairman** (interpretation): Yes.

**Mr. Anawak** (interpretation): It is written okay, however, if a polar bear is inferring with life or property, and if the polar bear is shot dead, there is one thing that I do not agree with. Will the person that caught the polar bear, will it just be taken away from that individual? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Which one of you will reply? Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** What normally happens is that the skin is seized for an investigation into the circumstance, and when the circumstances are determined the skin is turned over to the HTO for them to decide where it goes. That is the current practice and that is the way the Land Claims directive to continue the practice. Thank you.

**Chairman:** Mr. Anawak.

**Mr. Anawak:** Thank you. Have there ever been any instances where a skin was returned to the hunter, to the person who caught it? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** There have been cases where the HTO in that case has chosen to give it back to the individual. Quite often they don't. Quite often they choose to donate it or have it for a draw or something like that but they have done it on occasion. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Anawak.

**Mr. Anawak:** Thank you. But they are made aware that they can return the pelt if they choose to? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** Thank you, Mr. Chairman. Yes, the HTOs are aware that they can deal with it how they choose to.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to point out while we're on the issue of polar bear, because I come from a community where there is a large population of polar bears and usually some hunters have harvested polar bears all season.

Some hunters are not very happy to go out polar bear hunting when the season is open because the fur is not really good. When the season opens, although this is not much of a problem but I just want the officials to be aware this.

When there is a polar bear harvest off season their HTO makes a decision as to how they should be disposing of this polar bear skin. I just want the Members to be aware of that because that's how we do it, where we live in a high populated area. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): It states here, defence of life or property, but if you would like to respond Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you. This applies to all wildlife. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Defence of life or property. Do you agree with Clause 97?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 98. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Prohibition. Clause 99. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Reporting Emergency Kills. We are now on Clause 100. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): No Unlawful Removal or Posting. Clause 101. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Information on request. Clause 102. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Individual Harvesting Report. Clause 103. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Rights of First Refusal. Clause 104. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): It talks about commercial and other activities of Inuit rights, Inuit rights of first refusal. In the community, how would this apply in the community for the commercial and other activities purposes?

**Chairman** (interpretation): Thank you. Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. In the community, the Hunters and Trappers Organizations usually allocate sports tags and that is what we are talking about, sports commercial tags.

**Chairman** (interpretation): Rights of First Refusal. Clause 104. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Import of Wildlife, Clause 105. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Export of wildlife. Clause 106. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Export of wildlife, no person shall export wildlife, from Nunavut, unless (a) he or she holds a license authorizing it; or (b) the export is exempted by the regulations.

Mr. Chairman, it is quite long. Export of wildlife Clause. Mr. Chairman, it is self-explanatory. What we have been concerned about our wildlife in the north because some of our wildlife is sent out to some other countries.

In regards to export of wildlife, no person shall export wildlife from Nunavut. Will this have an impact on that? For example, some of our polar bears are sent out to the zoos and



these northern polar bears are sent down south to the zoos. Will this have an impact on that? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** Thank you, Mr. Chairman. It has been many years since any polar bears were exported from this area, more than 10 years and while it is still possible, we only would consider such a thing if it was supported by the community.

It is not prohibited in this Bill to export live animals, but it does require special permits which would only be issued after community consultations. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If it is the intent of the Act, I agree with it and I support it. If that is the intent of this Bill we will have some authority to consult with the HTO. Now I understand it.

In the past we have seen, Mr. Chairman, like we were never even consulted when there were issues pertaining to our wildlife. Some of the HTO members get really disgusted seeing wild animals down South when they belong in the cold environment. For that reason, I agree with it, the way I understand it. Thank you.

**Chairman** (interpretation): I did not hear a question. Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Through this clause, does it include that if I am going to Ottawa, myself, if I am going to bring country food, I need a special permit when I am just going to go visit my son. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk. Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** Thank you, Mr. Chairman. There is a requirement for an export license for exporting wildlife. In the current system that is inflexible, meaning it is always required. We have through the provisions of this Bill, made that system more flexible. Quantity, such as small personal quantity can be exempted, as well as species could be exempted, if there are no concerns about its conservation. So we have tried to make the provisions more flexible based on the needs of the Territory. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Thank you. Export of Wildlife. Clause 106. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Inuit Disclosure. Clause 107. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Trafficking in Meat. Clause 108. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Commercial Purchasing. Clause 109. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Buying Raw Pelts or Hides. Clause 110. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Requirements for Non-residents. Clause 111. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Guiding License. Clause 112. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Preference in Allocation of Commercial Licenses. Clause 113. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Clause 113, I will read it. "Pursuant to the Agreement in the allocation of Commercial Licenses within the Nunavut Settlement Area, preference shall be given to a) An applicant who has a principal resident in the Nunavut Settlement Area for at least 18 consecutive months prior to the submission of his or her application b) Applications that will likely provide...

I need clarification on Clause (a). I do not even understand a word of it at all. We seem to be talking about aboriginal people here. So, I am pretty confused right here. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Who is going to respond to the question? Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Speaker. Its provision is required by the Nunavut Land Claims Agreement. We are taking the wordings straight out of that agreement. The idea is this is basically a northern preference idea for commercial licenses.

So, under paragraph (a), that means the people who have lived in the settlement area for at least 18 continuous months. So, northern residents and the second part is, they have to have benefits that will directly affect or directly benefit the Nunavut settlement area. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Does it mean, then, the way I think, the way I think I understood it is that the Nunavut residents are not going to have, they are not going to be impacted here?

Perhaps we are talking about transient people who should be 18 continuous months prior to submission of his or her application. Is that what it means? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman:** Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Yes, it is correct.

**Chairman** (interpretation): Preference in Allocation of Commercial Licenses. Clause 113. Agreed?

**Chairman** (interpretation): Tanning License. Clause 115. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Giving Harvesting Instruction. Clause 116. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Harvesting instruction, I honestly like that because in Nunavut, this would be more job opportunities created for that if I understood it correctly.

The long time or the original residents of Nunavut, the original full-time hunters are very knowledgeable about hunting techniques and survival techniques. They should be able to provide instruction and training to the Nunavummiut.

So, does that mean there could be more creation of employment opportunities such as training on the harvesting techniques? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Who is going to respond? Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. It says that the Hunters and Trappers Organization will deal with this and they will be responsible for the approval and issuing of a license. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Giving Harvesting Instruction. Clause 116. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): License Required. Clause 117. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Special Report by Outfitter. Clause 118. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Commercial Reporting. Clause 119. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Quota limitations. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 119 has been approved. Clause 120. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 121. Order of Minister. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Order of Minister. I'll read it for you. It states, the Minister may by order, establish limits on the quantity of wildlife that may be harvested or possessed where it is necessary to implement an accepted decision of the Nunavut Wildlife Management Board or (b) the Minister considers that necessary or advisable in respect of these matters within the jurisdiction of the Government of Nunavut.

It doesn't state the Minister will have the exclusive authority; however, perhaps he may over ride the communities wishes by order of the Minister. Does that mean the way I read it, Mr. Chairman?

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes. The Nunavut Wildlife Management Board will always be consulted in these matters and they would recommend to me what should be done.

And there is constant contact with the NWMB and we will still use the same process with working with the NWMB and they come up with those recommendations and we review those and make the decision according to those.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I'd like further clarification where the Nunavut Wildlife Management Board and the Minister, once this Bill is passed will they have the authority to change this Act without consulting the others. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Once this Bill, we've heard that there should be a review after five years and then we would make any amendments if required in the future.

And once this Bill is passed we can't change it without the approval of the Assembly. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Is the Minister saying that the Minister and the NWMB can change that within the five years before the review requirement? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. No, we cannot change the Act once enacted. It can only be changed through the Assembly. Not even through NTI or NWMB so we can't just go and change it any time we want. It has to go through the Assembly for amendments. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Order of Minister. Clause 121. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Application. Clause 122. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 123. Allocation of Basic Need Levels. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Allocation of Licenses and Tags. Clause 124. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. There again for the allocation of licenses and tags in reading (1) subject to subsection (2) the Minister may a) determine the maximum number of licenses and tags that may be issued. And with that like that is it not a danger that upon the discretion of the Minister if the community requests for an increase that will not allow them to even go forward with the request and I think that there is a concern there for those communities that would like to increase the allocation.

So how will the process be done? I would like to ask the Minister that once communities according to this Act, the Minister has the sole authority in that matter. Is that not a danger for those community's local HTOs? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Orr will respond to that.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. The allocation of licenses and tags by the Minister must be in accordance with decisions that were made by the Nunavut Wildlife Management Board, so for total allowable harvest, and so on. Subsection says, 'Any allocation by the Government basically has to be in accordance with the system set up in the Land Claims. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Are you saying then that the Minister will still hold the authority and he cannot make it solely? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Yes. For the basic needs level, the Nunavut Wildlife Management Board has the jurisdiction and we would have to work with them to make those decisions. No, I would not make those decisions solely as the Minister. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Allocation of Licenses and Tags. Clause 124. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Maximum if No Total Allowable Harvest Established. Clause 125. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Requiring Tags. Clause 126. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Fees for Tags. Clause 127. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Opening Time or Season Clause 128. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I will read it for you again. 'Subject to the regulation the Minister made by order establish open and close times or

seasons for the harvesting of wildlife, and specifying wildlife that may be harvested at any time during the year where (a) it is necessary to implement an accepted decision of the Nunavut Wildlife Management Board, or (b) the Minister considers it necessary or advisable in respect of these matters within the jurisdiction of the Government of Nunavut.

It seems to mean to me that the local HTOs and the Nunavut Wildlife Management Board and the Minister in conjunction can solely make their decisions with consulting. Does that mean that, Mr. Chairman?

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The local HTOs in the communities decide what the seasons are, so that will not change. If they were to be changed then the communities, obviously, would be consulted. So, I think he should just go to the question and not even read the clauses. It would make the progress faster; just go right to the question. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you. I will do so. I just want people to understand what I am, what I mean in my concerns so, because there may be a danger, I would just like to specify.

**Chairman** (interpretation): No question there. Clause 128. Open Time or Season. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Recommendations. Clause 129. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Outside Request. Clause 130. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Decision of Nunavut Wildlife Management Board. Clause 131. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Interim and Emergency Measures. Clause 132. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Implementation. Clause 133. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Preparation of Recovery Policy. Clause 134. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Contents of Recovery Policy. Clause 135. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Preparation of Management Plan. Clause 136. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Ecosystem Management. Clause 137. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Decision of Nunavut Wildlife Management Board. Clause 138. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Designation of Critical Habitat. Clause 139. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Compensation. Clause 140. Agreed? Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Did you mention 138? I missed that. Further clarification, please.

**Chairman** (interpretation): Yes, we went through it. You want to go back to that?

**Mr. Nutarak** (interpretation): No.

**Chairman** (interpretation): We are done with that Clause 138. You can go back to the recording and listen to it. Compensation. Clause 140. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 141. Special Management Areas. Agreed?

**Some Members:** Agreed.



**Chairman** (interpretation): Administrative Areas. Clause 142. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Co-management. Clause 143. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Habitat Protection Orders. Clause 144. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 145. Right of Action, Habitat Protection Orders. Clause 144. Agreed? I almost missed that one.

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Right of Action. Clause 145. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Financial Responsibility. Clause 146. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): No Change in Use. Clause 147. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Part 6. Management Functions. Minister. Clause 148. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 149. Powers of Minister. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Interim Decisions. Clause 150. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Establishment of NWMB. Clause 151. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): NWMB Functions. Clause 152. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Clause 152 b (3) Ascertain and adjusting the basic needs level of Inuit and harvesters exercising the rights referred to in section 12, 13, or 14, can you please clarify that. Officials, please clarify that. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Mr. Orr.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. The purpose of the board here, function may have under the Land Claim which is if there is a total allowable harvest on a species, then there is a level called a basic needs level that have established for Inuit hunters and the board is responsible for establishing that and the harvest studies, for example, one of the mechanisms for which they would establish that in the future, if they need to.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** That's the Inuit of Northern Quebec, aboriginal people of the Northwest Territories and the Dene of Manitoba and Saskatchewan, those bands identified in article 40.

**Chairman** (interpretation): Clause 152. NWMB functions. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Turn the page. Confidentiality. Clause 153. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Other Wildlife Management Boards. Clause 154. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Minister's initiative. Clause 155. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): NWMB decisions. Clause 156. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Do you agree that we have 100 more clauses to go through before we conclude at the Bill? Implementation of Accepted Decisions of the Nunavut Wildlife Management Board. Clause 157. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Nunavut Wildlife Management Board review of orders. Clause 158. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Nunavut Species of Risk Committee established. Clause 159. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Elders advisory committee. Clause 160. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 160. Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): I am sorry, I forgot to ask my question on this Clause. As you stated earlier, we are going to be setting up a Committee. I had thought that the Minister of Culture, Language, Elders and Youth had already, was responsible for the establishment of the Elders' Advisory Committee. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Anyone? Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): This Elders' Advisory Committee would be responsible to current and traditional historical types and technologies of harvesting wildlife.

The Department of Culture, Language, Elders and Youth has appointed an Elders' Advisory Committee that would be responsible for all traditional knowledge and traditional methods in culture. This would be specific to wildlife.

**Chairman** (interpretation): Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I have, I also had a question regarding the Elders' Advisory Committee. They would just be, these Elders' Committee would just give advice to the Minister and will not be holding any authority or power.

Could the Minister elaborate on the terms of reference that would be held by this Elders' Advisory Committee? They will be holding no authority or power, they will only be an Advisory Committee and they will be appointed directly by the Minister.

I would like the Minister to elaborate what kind of authority or power Elders' Advisory Committee would hold because we do not just want to set up a Committee that could not make any decisions that did not have decision making powers.

**Chairman** (interpretation): Thank you. Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): It would be foolish if we just use elders. This Elders' Advisory Committee would give advice to our Department and to the Minister in regards to wildlife and management and we will be taking the recommendations seriously because of course, we want to see a properly functioning management system.

We do not just want to listen to their advice and not heed it, which would be useless if that would be the case. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Looking at the present Government, usually what happens is that there usually are changes in portfolio in the life of an Assembly and there might be a Minister who might just use his Committee as an advisory body and nothing else and not take the recommendations seriously.

The word 'advisory' means that this would be just an advisory body and it does not necessarily mean that the recommendations would be implemented somewhere along the way.

**Chairman**: Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. I see this is as a very important Committee who, where the elders would give us advice and make the recommendations.

We have to have the proper management system set up here and it says here that the elders would have the knowledge on the harvesting of wildlife in the contents of the guiding principles and concepts of Inuit Qaujimajatuqangit and to advise the Minister on those issues.

Under Clause 160, we would set up an Elders' Advisory Committee with the cooperation of Nunavut Wildlife Management Board and the local Hunters and Trappers Organizations.

We would like to give the elders the same, the power to make recommendations and because of course, there are different cultures in the regions, the Minister, through the use of this advisory committee, would implement what is recommended.

Once this Bill is passed or enacted, this would give us an excellent tool for setting up a management system that would have a base in Inuit Qaujimajatuqangit and the NWMB

and the local Hunters and Trappers Organizations recommended that we strike an elder's advisory committee.

**Chairman** (interpretation): Thank you, Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Last question, under Clause 160 on (1). The Minister may appoint, if I said it in English, if the word may is there, the Minister doesn't necessarily have to strike an elder's advisory committee. It would be at his discretion whether to strike a committee or not. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. The use of the may here, it's a style to choose from legislative drafting. The provision elsewhere that talks about dealing with methods and technology of harvesting it says that the decision of the Minister with the advice of the committee.

The rest of the Act expects that this committee be appointed. So, even though it says "may", it is technically a style of language that's used to authorize the Minister to make the appointment. The rest of the Act requires that this be done. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): I apologize. You're in a rush. But is it possible to change the wording under 160 (1) that it reads the Minister shall.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. It is possible. That's the pleasure of this House to be the style of, the way the legislation is drafted in Nunavut is to use the word may when authorizing or giving a power to a person. For example, the Minister.

The Interpretation Act says that the word "may" is to confer power and "shall" is an obligation. So, in respect for public government and the authority administered, the style is to use "may" when dealing with appointment of committees and so on. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Clause 160 (3) was also mentioned.

To be eligible to be a member of the advisory committee of elders referred to in subsection 1, a person must be recognized by the Minister, but when we are on it gets a little bit hairier. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): At this time we will have to be taking a break for the Christmas light ceremony.

We have a Christmas lighting ceremony at 5:15 and at 6:30 we'll break for supper and resume the sitting at 7:00 o'clock this evening.

>> *Committee recessed at 17:00 and resumed at 19:27*

**Chairman** (interpretation): Thank you for coming back to the Chamber, Members of the Legislative Assembly. At this time we have a Motion to be tabled. Ms. Williams.

**Committee Motion 022 – 1(6): Clause 160 (1) of Bill 35 of the Wildlife Act be Amended to Delete the Word “may” and Substitute the word “must”**

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I move that Clause 160(1) of Bill 35 be amended to delete the word 'may' and substitute the word 'must'. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): There is a Motion on the Floor. To the Motion. To the Motion. The Motion is in order. Mr. McLean.

**Mr. McLean**: Thank you, Mr. Chairman. I just have a question for the Law Clerk. On this Clause if we delete the word 'may' and substitute the word 'must', does that mean that we have to do it everywhere else on the Bill, or is it just specific to this Clause? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Ms. Cooper.

**Ms. Cooper**: Thank you, Mr. Chairman. I cannot think of any reason why that would be necessary. It would seem that indeed some of the language does confer discretionary power and some confers obligations. That would want to be maintained, I presume, throughout the balance of the Bill. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): To the Motion. A question has been called. Mr. Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. In regards to the proposed amendment, I have a concern. I do not want to leave the intent of this Clause where the Minister may appoint an advisory committee of elders. They would be reviewing the current and traditional and historical methods and technologies of harvesting wildlife and they would utilize the advisory committee.

It would be an excellent tool for the Minister. It is something that will be taken seriously and with the safety factor in it. For example, Mr. Chairman, if the Minister should appoint an advisory committee of elders in Nunavut, in the regions, or otherwise, the people in the Kitikmeot, for example in Cambridge Bay, the Minister could utilize the elders or committee that would specialize in musk-ox, because of course, in the Baffin or

Sanikiluaq we don't have any musk-ox and we don't have the traditional knowledge or technologies of harvesting musk-ox.

We want to water down the importance of this advisory committee and I would not want to support this motion because there is a different expertise in the regions and accordance to the region where they come from and the methods that they use.

It would be a better tool if there was a 'may' in there instead of 'must'. The word 'may' can apply and I'm perfectly happy with this clause because it would be the advisory committee to the Minister and if there was a 'must', I think that we would lose the intent of this clause. Thank you.

**Chairman** (interpretation): To the motion. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. From what I understand and being a traditional hunter and seeing the word 'may' in appointing an advisory council, I would understand it as meaning this elders council going to a meeting, making a recommendation and then the government not implementing the recommendations that came out of this advisory council.

So the word may leaves too many options for the Minister and too much discretion. We would like to see this advisory committee who would be advised and the recommendations implemented. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Ms. Cooper.

**Ms. Cooper**: I thank you Mr. Chair. I just want to clarify that even if the motion was successful and the wording changed, it is still an advisory committee and the Minister is not under an obligation to implement any of the directions of the committee.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We consulted with the communities on this bill and we also involved the elders when we were reviewing the bill and this clause was approved and in (4) the Minister shall seek advice and consider the advice of the RWO's for the names of the persons they believe would be suitable for appointment and under 4, there is a clause in there on the advice of appointments.

From what I understand, the Minister would appoint the Advisory Council, Advisory Committee of Elders and we would also use the Inuit Qaujimajatuqangit and the Advisory Committee would have the authority and I would oppose the Motion as such.

**Chairman** (interpretation): A question is being called; Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng**: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I am, I do not think anybody disputes or disagrees with the involvement of elders in any portions of Legislation, any

consultations that this Government has undertaken for program changes, legislation, policies, etc. It has all taken place.

There is a commitment that has been made politically. There is political accountability to any Minister that oversees the Legislation and Policies when they are making changes to ensure that there is maximum consultation and input and that includes elders all the time.

And I do not think changing the one word in this case would change that, both circumstances for this Government or for any future Government or for any future Minister that would oversee the Wildlife Act.

Now, we all know that this Bill was put together over a course of a couple of years with extensive involvement of NTI, the Nunavut Wildlife Management Board, Hunters and Trappers Organizations, the Standing Committee.

All of these organizations that have come together on numerous occasions to get this to the point that we are at now and I do not think right now that I give support in changing that given all of the work that has been done.

If it has been seen there is a problem with this, the Government just isn't recognizing it, the next Legislature could deal with that matter. They can make the amendments, but as it stands now, I think that the Bill is good.

There has been a lot of work put into it. Let us work with what we have now and then move forward from there, let the next Government prove that they can live up to it, to their obligations and if there are problems, and then amend them at that time. So, I cannot support the Motion as it comes forward. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman:** Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. In regards to Bill 35 and what we are proposing to do is to delete the word 'may' and substituting the word 'must'. This word, and if we make that amendment and if we did make that change, is that going to make, is that going to have a huge impact on the rest of the Bill or what would be implication of making that change? The word 'we might' seems like a small word, but there are some who oppose to the Motion and some who are not.

**Chairman:** Ms. Cooper.

**Ms. Cooper:** Well, in my view, it would make it mandatory for an Elders' Advisory Committee to be established and in my view that would be the extent of the impact.

**Chairman** (interpretation): Mr. Puqiqnak.



**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. And, but my question is, if we change the word from 'may' to 'must', would it have an affect on the Bill as a whole or is it just going to be this particular Clause that would have to change? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Ms. Cooper.

**Ms. Cooper**: Thank you, Mr. Chairman. In my view it would just be this Clause.

**Chairman** (interpretation): Is that it? Mr. Anawak.

**Mr. Anawak**: Thank you. Listening to the people who are opposing the Bill, it is not going to have a major impact, but it does not seem to make much of a change. We are representing the people and we are trying to give as much authority and power at the community level, including the Elders' Advisory Committee that we are proposing here. That is why I would like to say that I would support the passage of the Motion. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Thank you. Mr. Havioyak.

**Mr. Havioyak** (interpretation): Thank you. I just wanted to comment in regards to the concerns of the Kitikmeot HTO President. In reviewing what is in the Wildlife Act and raising concerns with the HTOs in the Kitikmeot, it seems that they are in support of it.

Even though you make minor changes into the Act, that is fine, as long as we do not put a lot of emphasis on making changes, because the Act is already a tool as it is and it will give the HTO's the powers and the authority to make decisions.

In regards to the amended 'may' substituted with 'must', that would make it I think stronger for the HTO's to go to their authority in regards to wildlife. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): I have no other names on my list. A question has been called. Just a show of hands. To the Motion. It reads, 'that Clause 16(1) of Bill 35 be amended to delete the word 'may' and substitute the word 'must'. All in favour? Opposed? Abstentions? The Motion is carried. The Elders' Advisory Committee. Clause 160(1). Agreed as amended?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Remunerations. Clause 161. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Appointments. Clause 162. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I realized the intent of it, but the Superintendent, I would like to know exactly what that position is.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The Minister is myself and the superintendent is the director of wildlife.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): There are different organizations dealing with wildlife matters. Wouldn't it be giving too much power to this particular position?

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. This person would just be doing the responsibilities as it states in the job description.

**Chairman** (interpretation): Clause 162. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Conservation Officers. Clause 163. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Main Duty. Clause 164. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Wildlife Guardians. Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): I was going to be asking this question on 163, but it defines that the superintendent may appoint a person or designate, where does it give this person the power to appoint? Thank you.

**Chairman** (interpretation): You're question is in Clause 163 or 164?

**Mr. Anawak:** I should have asked this at 163, I guess, but at 165, the superintendent may appoint with suitable qualifications and experience, I'm just wondering where the explanation for that particular suitable qualifications and experience would be. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The different communities have been given the authority and through the conservation officers, the superintendent may appoint persons with suitable qualifications.

**Chairman** (interpretation): Clause 165. Wildlife Guardians. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 166. Requirements. Agreed? Mr. Anawak.

**Mr. Anawak** (interpretation): Mr. Chairman, pursuant to the agreement, each community or each outpost camp is mentioned. Their representatives would be the HTO's, would the outpost camps have a separate organization?

**Chairman** (interpretation): Thank you. Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. Pursuant to the agreement, this came directly from the NLCA and it's up to the outpost camps to become a part of the HTO's or have their separate organization.

**Chairman** (interpretation): Requirements. Clause 166. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Hunters and Trappers Organization Authority. Clause 167. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Requirement for RWOs. Clause 168. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Exercise of Authority. Clause 169. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): RWO Authority. What number was that?

**Chairman** (interpretation): Clause 168. Did you get it?

**Mr. Nutarak** (interpretation): Yes.

**Chairman** (interpretation): Exercise of Authority. Clause 169. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Joint Actions. Clause 170. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Guidelines on Conformity of HTOs. Clause 171. Is that right? Clause 171. Agreed? Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): In 171, is that where we are? In (3) Individual consumption needs. Can you please clarify that. It says 'Pursuant to the Agreement no by-law, or a decision of an HTO, or RWO shall unreasonably prevent an individual Inuk from harvesting for the purpose of meeting the consumption needs.

Earlier in the Clauses, there was a question, I think, regarding this, so I would like to pursue this matter. I think that is part of that. For instance, if he was traveling, the individual consumption needs of Inuit, Mr. Chairman, can you please have that clarified to see what it actually means or whether it comes from the Nunavut Land Claims Agreement? I would like clarification please.

**Chairman** (interpretation): Thank you. Minister Akesuk. Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. This is straight out of the Land Claim. My understanding of it is that it means that HTO and RWO by-laws cannot stop an individual Inuk from harvesting to feed himself, or herself, or their families. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Guidelines on Conformity of HTOs. Clause 171. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Discipline of Members. Clause 172. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Recommendations. Clause 173. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Makivik. Agreed? Clause 174. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): I would like to ask a question to have it further clarified regarding Makivik. The powers and duties of an HTO, or an RWO in respect of Inuit of Northern Quebec are to be exercised and performed by the Makivik Corporation, which represents the Inuit of Northern Quebec.

I think that our Premier was on the CBC Radio regarding the Northern Quebec Inuit, and the Federal Government allocated the lot to the Northern Quebec in our adjacent waters.

The allocation of quotas were too small and so the Premier went to the Federal Government on behalf of the Government of Nunavut, and with that in mind, and with this Act in place, I hope that it will not abolish some of our rights.

It states that through agreement we will work with those organizations. I would like to get a clarification regarding the recognition of Makivik. As a part of Canada, I am worried about whether or not more powers will be given out to those people.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under the Agreement in 40.2.6, that is where it comes from, regarding Makivik, to work with them in the management of wildlife.

It comes right out of the Nunavut Land Claims Agreement and copied right into our Act, according to the Agreement, to encourage further cooperation with those other jurisdictions such as a Government and Makivik Corporation. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. And if it is going to be in there, it felt like we were being walked all over as a Nunavut Territory and a lot of the allocations were taken away from us, from what I understood.

And if we are going to commit to closer cooperation between the Government of Nunavut and the Makivik Government, will there be more fair allocations given out to each of the jurisdictions? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr. Sorry, Mr. Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. That mainly pertains to those islands that are used by the people of Nunavut. Those are also the hunting grounds for the Makivik people. It is not for the marine resources, it has nothing to do with the fisheries.

So, we still disagree with those allocations, but this is for wildlife and it is regarding those islands and working together in management of those wildlife on those islands. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Does that clear it up for you? Makivik, Clause 174. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Parts of an Administrative Matters Agreements. Clause 175. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Five Year Report. Clause 176. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Annual Fund Report. Clause 177. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you. The annual fund report, who will be overseeing that? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Myself as the Minister. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Okay, Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you. The annual fund report, the Auditor General's reports once a year, will that be apart of that? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Yes, and it will not only be overseen by me, but the Cabinet as well will also ensure that the whole process is approved through Cabinet.

**Chairman** (interpretation): Annual Fund Report. Clause 177. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Government Liability. Clause 178. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Fees and Royalties. Clause 179. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Sale of Products and Services. Clause 180. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Continuation of Fund. Clause 181. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Administration. Clause 182. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Capital Deposits. Clause 183. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Payments. Clause 184. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Submission. Clause 185. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Fiscal year. Clause 186. Carried.

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Forms. Clause 187. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Method of Notice. Clause 188. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Posting Signs and Notices. Clause 189. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): NWMB Responsibilities. Clause 190. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): I'm a little bit behind. Licences and Tags. Clause 191. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Trafficking. Clause 192. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Education. Clause 193. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Species at risk. Clause 194. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): For that species at risk, I'd like to get a better understanding in the communities, the HTO's, will they be involved in that process? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The communities have the best knowledge in their environment about the wildlife and its environment, so we would consult with those HTO's to get information which wildlife they think may be at risk.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. For further clarification, either by plane or helicopter, surveys are quite expensive, that will be a part of that? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Species at risks for planes and helicopters? How can they be at risk? They are not endangered. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Yes, we can do away with all aircraft so that the local HTO's can be the only organization that has exclusive authority. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We will do the best we can because of the different ways we deal with the different wildlife. We'll do the best we can to ensure the best methods are used for studying them. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): If the local HTO wanted to do their own study, would this apply through the funding application process? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.



**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If the communities had a concern, any HTO and the wildlife officers can work together to figure out how the funding arrangements can be dealt with on the issue of wildlife research.

Perhaps, if the government wouldn't be the only funding agency, we would help them to find further funds from other agencies if the communities had concerns for species at risk.

**Chairman** (interpretation): Species at Risk. Clause 194. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Harvesting. Clause 195. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Commercial and Other Activities. Clause 196. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Management. Clause 197. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Habitat. Clause 198. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Enforcement. Clause 199. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Nunavut Land Claims Agreement. Clause 200. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): General Matters. Clause 201. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Scope of Regulations. Clause 202. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Status of orders. Clause 203. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Entry. Clause 204. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Power of Arrest. Clause 205. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Protections. Clause 206. Agreed? Mr. McLean. Protections. Officers exempted, there is a Motion on the Floor. Mr. McLean.

**Committee Motion 023 – 1(6): Clause 207 of Bill 35 of the Wildlife Act be Amended**

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Chairman. I move that Clause 207 be amended by

- (a) striking out where the superintendent in Sub-Clause 2 and by substituting subject to Subsection (3) where the superintendent and
- (b) adding the following after Sub-Clause 2, warrants provisions confirmed, 3, nothing in this Section authorizes the superintendents to exempt conservation officers from complying with the provisions of this Act respecting the need to obtain a warrant to search or seize anything or place.

Mr. Chairman, we understand the intent of this Section is to exempt conservation officers and others from the application of the Act while carrying out an undercover investigation. This Motion will not allow them to be exempt from the provisions of the Act, which require them to obtain a search warrant to search premises. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): There is a Motion on the Floor. To the Motion. There is a call for a vote to the Motion. In those in favour. Opposed. Carried. Officers Exempted. Clause 207. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Thank you. Power to Administer Oaths. Clause 208. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Inspection. Clause 209. Agreed? Mr. McLean.

**Committee Motion 024 – 1(6): Clause 209 of Bill 35 of the Wildlife Act be Amended**

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Chairman. I move that Clause 209 of Bill 35 be amended by striking out sub-clause 209(1) and substituting the following. Inspections 209.

1. For the purpose of insuring compliance with any provision of this act, the regulations or in order under this act a conservation officer may at any reasonable time (a) inspect any wildlife, firearms, license, eggs, documents, or other thing used obtained in connection with a wildlife related activity or regulated on this act. These enter and inspect any place that the conservation officer has reason to believe is used in the connection with a wildlife related activity.

Mr. Chair, section 209 allows conservation officers to inspect premises and places to ensure compliance with the Act.

This motion provides that before such an inspection can be done, the conservation officer must have reason to believe that those places are connected to the wildlife related activity. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): To the motion. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. This motion states that the conservation officer may enter and inspect any place, what does this mean? Is that for the Nunavummiut or just mainly the harvesters? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Mr. McLean.

**Mr. McLean**: I'll let the law clerk answer that. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Ms. Cooper.

**Ms. Cooper**: Thank you, Mr. Chairman. The section applies to all people in Nunavut. The concern that the committee had with respect to this section as drafted was that it wasn't clear the inspection had to relate to places or things that were connected to a wildlife related activity.

So, perhaps the extreme example that I used was if I were driving my vehicle to the Frobisher Inn to have dinner, there was nothing that clearly stopped a conservation officer from stopping me and searching my vehicle to ensure that I was complying with the wildlife act.

So, the intent of the motion, to make it clear that the conservation officer has to have some basis for believing that the person is engaged in wildlife related activity before they can stop them to do an inspection.

So, for example, if you're out on the land where people often go to hunt and you have a qamutik and you have a rifle, there would be reason to believe that you are in fact out hunting and engaged in an activity which regulated by the Act and that would give the officer grounds to stop and inspect your qamutik and your sled.

**Chairman** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. That will have a great impact on us hunters.

The hunter, if he was approached and was thought to have committed an offence by this conservation officer, how then will you spread the information on this matter to ensure the hunters are aware of their rights and there is a high turn-over of wildlife officers in the communities and what has been considered in ensuring this information got out. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Ms. Cooper.

**Ms. Cooper:** Thank you, Mr. Chairman. I hope I understand the question correctly. There are two different types of search provisions under the Act (1) is for the purpose of inspection (2) one is for the purpose of investigating an offence under the Act and they have different standards.

So, a conservation officer who is searching your qamutik or your sled under the inspection provision of the Act would not have to have reason to believe that you had actually committed an offence under the Act.

He would only have to have reason to believe that you are engaged in the activity of hunting and that would give him the authority to search your vehicle or your qamutik or your, I am sorry, if the Member is asking how this information will get to members of the public, I do not think I am able to answer that question.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. Just to confirm what the law clerk just said, this is only an inspection power. So, it is power not to conduct a real search of the person of the kamotik, but just to inspect to make sure that they have got the right firearm that the wildlife has been harvested its tag that is required or if they have a license, if they need it to go hunting.

So, if there is a belief that there has actually been an offence committed, then that is another section which we will get to shortly. But this is just an inspection power, the same way that if you are driving and an officer stops to just look at your license. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Does that clear it up? Is it understood? Clause 209, Inspections. As amended. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 210. Searches. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Warrant. Clause 211, Ms. Williams.

**Ms. Williams:** Thank you, Mr. Chairman. Under Clause 210, correct me if I am wrong, Mr. Chairman. I think we are talking about offences here and can the Minister clarify that we have a very capable Minister of Justice who has set up Community Justice Committees in every community.

Before, when the offence took place before the accused is taken to justice of the peace or the judge, is there any allowance or any way for this person to go before the Justice Committee or Hunters and Trappers Organization of the community?

Can the Minister elaborate on how this would take, what procedure, what practises would be taking place in the community and when the offence took place? Thank you, Mr. Speaker, oh, Mr. Chairman.

**Chairman:** Mr. Pinksen.

**Mr. Pinksen:** Thank you, Mr. Chairman. We have, included in the Bill, provisions for alternative measures as an alternative to, to courts. That Section is coming up in Section 241 and it is a, it is something very new to us in wildlife.

We have not proposed to use the Community Justice Committees specifically because it has been explained to us that they were intended for criminal matters and not regulatory matters, but we do have the option open of either creating or approaching a Committee to undertake wildlife alternative measures programs. Thank you.

**Chairman** (interpretation): There is a Motion. Mr. McLean. Clause 210,. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 211, Mr. McLean.

#### **Committee Motion 025 – 1(6): Clause 211.1 Be Added to Bill 35 – Wildlife Act**

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Chairman. I move that the following Clause be added to Bill 35 after Clause 211. Other warrants, Clause 211 (1) where a warrant is required by Section 93 or 209 in respect of a dwelling, the warrant may be issued in accordance with Sections 211 and 215 which such modification as circumstances require if the justice of the peace or judge is satisfied by information on oath that

(a) the entry, search or seizure is justified because an offence under this Act has been committed and there are reasonable and probable grounds for believing that 1. in respect of a warrant as required by Section 93, dangerous wildlife is or may be attracted to the dwelling or in respect of warrant required by Section 209, it is necessary

for the purpose of ensuring compliance with any provision of this Act, the regulation in an order under this Act and,

(b) the occupant or person in charge of the place or thing does not consent, or there are reasonable and probable grounds for believing that consent will be refused. Thank you, Mr. Chairman.

On that issue, you have to be patient with me, I am not the lawyer here. Section 211, Section 93 permits a Conservation Officer to enter premises if there was a reason to believe that dangerous animals may be attracted to the premises.

Section 209 permits a Conservation Officer to enter a dwelling for inspection purposes. These powers can only be exercised in relation to dwellings under the authority of a warrant.

This amendment sets out the criteria to be considered by a Justice of the Peace when issues such a search warrant. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): To the Motion. This is a question. 211 As amended. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): The Motion is carried. Clause 212. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 213. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Assistance of Other Persons. Clause 214. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Telewarrants. Clause 215. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I do not even understand this Clause myself so I was wondering if it could be explained or clarified? What does this actually mean? Does it mean disputes? I misread it. Telewarrants.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. Because we have made it more difficult to enter dwellings, under this Act, and under the current legislation, because dwelling has been expanded to include tents, and so on.

A warrant is required when someone is out on the land, or at least away from a court. We put in a procedure, a Telewarrants, which is another legislation to be able to phone or fax a Justice of the Peace, or a Judge to get the warrant, so you do not have to appear in person. So this is the procedure taken from out of the legislation for that application to a Justice of the Peace for a warrant, so a telephone or a fax. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Telewarrants. Clause 215. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Formalities Respecting Warrants and Facsimiles. Clause 216. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Receipt for Things Seized. Clause 217. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Disposition. Clause 218. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Application for Investigation. Clause 219. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Offence. Clause 220. Agreed? Is that agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Penalties. Clause 221. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Sentencing Considerations. Clause 222. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Fines Cumulative. Clause 223. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Failure to pay fine. Clause 224. Agreed?

**Some Members**: Agreed.

**Chairman** (interpretation): Forfeiture. Clause 225. Agreed? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Forfeiture. What does that mean? I need clarification on that too.

**Chairman** (interpretation): Mr. Akasuk.

**Hon. Olayuk Akasuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I will allow Mr. Orr to respond.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you. This means that if wildlife was harvested illegally, that the judge has to say where it's going to go. He has to make a decision about what happens to the wildlife. And in normal cases it would be forfeited to the Government of Nunavut. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Forfeiture. Clause 225. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Application by persons claiming interest. Clause 220, I'm sorry I missed a clause. Application by persons claiming interest. Clause 226. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Liability for costs. Clause 227. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Orders of Forfeiture. Clause 228. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Other Orders. Clause 229. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Application to Vary Sentencing. Clause 230. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Suspended sentence. Clause 231. Agreed? There is a motion. Mr. Okalik.



**Committee Motion 026 – 1(6): Clause 232 of Bill 35 be Amended by Striking out “Superintendent” and Substituting it with “Minister” Wherever it Appears**

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under clause 232, the powers are pretty powerful and they seem to be very broad.

So, the Minister usually has the jurisdictions. I would not want the superintendent to do that. I prefer the Minister to hold that position. I move a motion to make an amendment on that.

**Chairman** (interpretation): There is a motion on the floor. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Although I like the Premier’s motion, we don’t have a copy of the motion. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Limitation Period. Clause 232. Is amended.

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Carried. Liability for Employees or Agents. Clause 233. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Due Diligence. Clause 234. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Proof of Residence. Clause 235. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Wildlife Harvested in Nunavut. Clause 236. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Presumption of Harvesting, Presumption of Not harvesting. Clause 237. Agreed? Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Mr. Chairman, the Inuktitut translation, I am a bit leery of not understanding that Inuktitut version of it. I need clarification on that because although, perhaps on the English version, you can understand the English version. I do not understand the terminology *Kangiigijaaqarniq* presumption.

So, I need explanation on that, please. I am not too sure if it is written properly in Inuktitut or not. So, therefore I need explanation on that.

**Chairman** (interpretation): Presumption of not harvesting. Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Mr. Orr will respond to that question.

**Chairman** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. I cannot presume to interpret the Inuktitut version, but the intent of the provision is that if a person is out on the land and has no weapons or if they have a weapon, if it is sealed, then it is assumed that they are not harvesting.

So, and, but if you are, if you are carrying a weapon out on the land and you have a trap set out in the land, then you are presumed to be harvesting and then right up at Subsection 3, it talks about that. If you are, if wildlife is found in your possession of a certain area, it is assumed that wildlife came from that area.

The last provision is that if the weapon is sealed, you are presumed not to be harvesting. This explains the cases of what sealed weapon means. Thank you.

**Chairman** (interpretation): In Inuktitut, it seems to be an improper translation and the responder does not speak Inuktitut at all. So, Mr. Puqiqnak wanted a clarification on the Inuktitut version. I will allow Mr. Akesuk to respond first and then allow you to ask another question.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. Perhaps if the wildlife director would like to respond, if you would allow, Mr. Chairman, if Mr. Tigullagaq come to the Witness Table to make an explanation.

**Chairman** (interpretation): Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): I just wanted to raise my hand ahead of time. So, I will ask my question little bit later on.

**Chairman** (interpretation): Welcome, Mr. Tigullagaq. Mr. Tigullagaq.

**Mr. Tigullagaq** (interpretation): Yes, what it is trying to say is that if you presume, perhaps there are slight dialectal differences. We are talking about presumption here.

As Patrick Orr stated, according to what he has stated if a hunter or harvester is there with a sealed weapon, then they could presume he is not harvesting. Perhaps, it is the presumption translation that there is a misunderstanding about it. Thank you.

**Chairman** (interpretation): Yes, if we need to correct the Inuktitut version. Consumption of not harvesting in Inuktitut does not make too much sense. You can presume to be not harvesting? Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Perhaps I will talk in my dialect. I do not know if you could be able to understand that. The individual who is out harvesting, the way I understand it, is that they presume that he did not successfully harvest the wildlife.

**Chairman** (interpretation): Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Mr. Chairman, yes, I understand that clearly, but the way it is written in Inuktitut, since we have dialectal differences, Baffin and the other regions, perhaps they could work together. Would you be able to make a few changes, even after the Bill has been passed?

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Presumption of not harvesting. Clause 237. Agreed? Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): The Inuktitut version, while the Inuit Qaujimajatuqangit Coordinator is here, I would like to say to the Minister of the Department of Sustainable Development. I was wondering if they could review the translations in Inuktitut after the passage of this Bill to make sure that every translation is correct? Thank you.

**Chairman** (interpretation): Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes. Thank you.

**Chairman** (interpretation): He said yes. Presumption of Not Harvesting. Clause 237 Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Deemed possession. Clause 238. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Certificate Evidence and Presumptions. Clause 239. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Presumption of time of season. Clause 240. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Alternative Measure. Clause 241. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): No Bar to Proceedings. Clause 242. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Repeal. Clause 243. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Existing quotas. Clause 244. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): General Hunting Licenses. Clause 245. Agreed? Clause 244. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): You made a mistake, Mr. Chairman, with a Clause number. 244. General Hunting Licenses. 244 is General Hunting Licenses, you were saying 245 so I just do not want it to have the wrong Clause in the Hansard. 244 is under General Hunting License, it is not 245. For the record, you made a mistake in the Clause number.

**Chairman** (interpretation): General Hunting Licenses is 245. Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We have amended clauses here that have been handed out. I don't know what copy you have. You can get this copy here which has been amended. Do you have an amended copy of the Bill? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): You almost approved the old version. I have a copy of the older version, older draft. General hunting licence. Clause 244. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 245. Wildlife Sanctuaries. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Wildlife Officers. Clause 246. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Existing Hunters and Trappers Organization. Clause 247. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Dissolution of Boards of Trustees. Clause 248. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Do you agree with Clause 249. Amendments.

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Environmental Protection Act. Clause 250. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 251. Forrest Management Act. We have no forrests here. Clause 251. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Clause 252. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Territorial Parks. Clause 253. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Travel and Tourism Act. Clause 254. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Commencement. Clause 255. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

>> *Applause*

**Chairman** (interpretation): Would you like to go home now? Does the committee agree that Bill 35 was amended? Do you agree that Bill 35 is ready for third reading. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairman** (interpretation): Carried. What is the wish of the committee? Mr. Nutarak. Mr. Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you. My colleagues. I know that we've been working on this Bill for a long time. I thank you for passing it through the Legislative Assembly and I'm very pleased with it because it took so long to deal with this.

I would also like to thank NTI, NWMB, and all the community HTO's of Nunavut and also the wildlife officers for working hard on that.

And I would like thank the individuals who are sitting here, our elders for participating during the drafting of the Bill and they have worked very hard in assisting us. We have to thank these individuals, and also Mr. McLean as the Chairperson for the standing committee. They worked very hard to make sure that this Bill goes through and I thank the standing committee and the Chairperson and also all the staff because they have worked behind the scenes for a very long time and they have worked very hard and I would also like to thank Nunavummiut for supporting us and also thank my Colleagues, thank you.

**Chairman** (interpretation): Thank you, very much for making the appearance in Committee of the Whole and I would also like to thank the people, the elders, Abraham Aapak and the Keewatin representatives. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): I move that we report progress.

**Chairman** (interpretation): All those in favour, carried.

**Speaker**: Returning to Orders of the Day, Item 20. Report of the Committee of the Whole, Mr. Chairman, Mr. Irqittuq.

### **Item 20: Report of the Committee of the Whole**

**Chairman** (interpretation): Mr. Speaker, thank you. And we are very pleased that I am going to be making a report. Your Committee has been considering Bill 35 and would like to report that Bill 35 is immediately ready for Third Reading as amended and Mr. Speaker, I move that the report of the Committee of the Whole be concurred with. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker**: There is a Motion on the Floor, is there a Seconder for the Motion? Do we have a Seconder for the Motion? Mr. Akesuk will second the Motion. The Motion is in order, all those in favour, all those opposed, the Motion is carried.

Item 21. Third Reading of Bills. Mr. Akesuk.

## Item 21: Third Reading of Bills

### Bill 35 – The Wildlife Act – Third Reading

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. This happy day, we have been deliberating on this Bill for three days.

(interpretation ends): I move, seconded by the Honourable Member for Iqaluit West, that Bill 35 be read for the third time. Thank you, Mr. Speaker. The Wildlife Act.

**Speaker:** The Motion is in order. All those in favour? All those opposed? The Motion is carried, and the Bill has had Third Reading.

>> *Applause*

Congratulations, Minister Akesuk.

Item 21. Third Reading of Bills. Minister Ng.

### Bill 49 - An Act to Amend the Safety Act – Third Reading

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Honourable Member for Rankin South and Whale Cove, that Bill 49, an Act to Amend the Safety Act, be read for the third time. Thank you.

**Speaker:** Thank you, Minister Ng. The Motion is in order. All those in favour? All those opposed? The Motion is carried, and Bill 49 has had Third Reading.

Item 21. Third Reading of Bill. Third Reading of Bill. Item 22. Orders of the Day. Mr. Clerk.

## Item 22: Orders of the Day

**Clerk:** Thank you, Mr. Speaker. Orders for the day for Friday, December 5<sup>th</sup>:

1. Prayer
2. Ministers' Statements
3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Recognition of Visitors in the Gallery
6. Oral Questions
7. Written Questions
8. Returns to Written Questions

9. Replies to Opening Address
10. Petitions
11. Reports of Standing and Special Committees
12. Reports of Committees on the Review of Bills
13. Tabling of Documents
14. Notices of Motions
15. Notices of Motions for First Reading of Bills
16. Motions
17. First Reading of Bills
18. Second Reading of Bills
19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters
  - Bill 50
  - Bill 51
  - Bill 52
  - Bill 53
  - Bill 54
20. Report of Committee of the Whole
21. Third Reading of Bills
22. Orders of the Day

Thank you.

**Speaker:** Thank you, Mr. Clerk. This House stands adjourned until Friday, December 5<sup>th</sup>, at 10:00 am. 10:10. Sergeant-at-Arms.

>>*Session adjourned at 20:52 p.m.*



